

## MIT PERL AKTUELL - WOCHENZEITUNG FÜR DIE GEMEINDE PERL

53. Jahrgang

Donnerstag, den 07. Oktober 2021

Nr. 40/2021



© Lothar Beinig

## Erntezeit im Weinberg

IM INNENTEIL:

The logo for 'PERL aktuell', featuring a stylized white 'P' on a blue background followed by the word 'aktuell' in white lowercase letters.

WOCHENZEITUNG  
FÜR DIE GEMEINDE PERL

## Veranstaltungskalender vom 07.10.2021 - 17.10.2021

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort/Treffpunkt	Informationen
08.10.	19:00	<b>Kultur in der Gemeinde Perl</b> <b>Syrien - Live-Reportage</b> Eine Reise durch das Syrien vor dem Krieg mit Lutz Jäckel	Auditorium Schengen-Lyzeum Auf dem Sabel 2 66706 Perl	Ticket Regional VK: Travel Team Perl, Hubertus-v.-Nell Str. 10, Stadthalle Merzig und unter <a href="http://www.villa-fuchs.de">www.villa-fuchs.de</a>
08.10.	14:00 - 16:00	<b>Thementag „Römisches Backen“</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Archäologiepark Römische Villa Borg
09. + 10.10.	10:00 - 18:00	<b>Schmiedevorführungen mit Louis Theobald</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Archäologiepark Römische Villa Borg
09. + 10.10.	ab 11:00	<b>Tage der offenen Tür im Saarländischen Brennereimuseum</b>	Lindenstr. 11 66706 Tettingen-Butzdorf	Tel.: + 49(0) 6866-556 <a href="mailto:info@saarlaendisches-brennereimuseum.de">info@saarlaendisches-brennereimuseum.de</a>
09.10.	14:00 / 14:30 / 15:00	<b>Geführte Weinwanderung in den Weinbergen des Dreiländerecks</b>	Maimühle Bahnhofstraße 100 66706 Perl	Anmeldung erforderlich Maimühle, Tel.: + 49(0) 6867-9113170 E-Mail: <a href="mailto:info@maimuehle.de">info@maimuehle.de</a>
10.10.	11:00	<b>Öffentliche Führung durch die Villenanlage</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Anmeldung erforderlich 5€/Erw., < 18 J. frei Adresse: siehe unten
10.10.		<b>Ebbes von Hei - Genussmarkt</b> Kartoffelmarkt und Genussmarkt mit großem Rahmenprogramm	Cloef-Atrium Mettlach/Orscholz	<a href="http://www.ebbes-von-hei.de">www.ebbes-von-hei.de</a>
17.10.		<b>Viezwanderung in Merzig-Meningen</b>	Wird bei Anmeldung bekanntgegeben	Anmeldung erforderlich Tel.: + 49(0) 6861-9393674 <a href="mailto:wo.schmitt@t-online.de">wo.schmitt@t-online.de</a>
17.10.	11:00	<b>Öffentliche Führung durch die Villenanlage</b>	Archäologiepark Römische Villa Borg	Anmeldung erforderlich 5€/Erw., < 18 J. frei Adresse: siehe unten
17.10.	10:00 - 23:00	<b>Hunnefeier in Schengen</b> Traditionelles Fest zum Ende der Weinlese	rue Robert Goebbels L-5444 Schengen	<a href="http://www.visitmoselle.lu">www.visitmoselle.lu</a>

Archäologiepark Römische Villa Borg, Im Mësswald 1, 66706 Perl  
[www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de), E-Mail: [info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de), Tel. + 49 (0) 6865 9117-0

Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde Perl, Trierer Straße 32, 66706 Perl,  
Tel.: + 49(0) 6867/ 66-101, E-Mail: [presse@perl-mosel.de](mailto:presse@perl-mosel.de),  
Internet: [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland)



### *Kultur in der Gemeinde Perl*

08.10.2021 | 19:00 Uhr  
Auditorium Schengen-Lyzeum

**Eine Reise durch das  
Syrien vor dem Krieg**  
Live-Reportage mit Lutz Jäckel

Vorverkauf: Ticket Regional  
06861-93670, [www.villa-fuchs.de](http://www.villa-fuchs.de)  
Travel Team, Hubertus-von-Nell Str. 10, Perl

Eine Veranstaltung des Kreiskulturzentrums Villa Fuchs in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Perl

## Aktuelles zu Aktivitäten und Projekten in der Gemeinde Perl

Ralf Uhlenbruch  
Bürgermeister | Perl



**Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Perl**, als Bürgermeister unserer schönen Gemeinde ist es mir ein persönliches Anliegen, alle Bürger transparent, zeitnah und sachlich über Neuerungen sowie wichtige Themen und Projekte zu informieren. Ich freue mich, wenn meine Informationen Ihr Interesse finden und sich auf diesem Wege unsere tägliche Arbeit für die Gemeinde transparent und objektiv darstellen lässt.



### Gemeinde Perl beteiligt sich an Aktionen zum Welt-Mädchentag

Seit 2011 ist der 11. Oktober Welt-Mädchentag - ein wichtiger Schritt auf dem Weg zu mehr Gleichberechtigung. Initiiert wurde der Tag von der unabhängigen, seit 80 Jahren tätigen Kinderhilfsorganisation „Plan International“ und den Vereinten Nationen (UN). Die UN-Kinderrechtskonvention legt zwar fest, dass Mädchen und Jungen dieselben, unveräußerlichen Rechte haben. Doch haben sie auch die gleichen Chancen? Diskriminierung und Benachteiligung von Mädchen sind global gesehen weitverbreitet. Ihre Entscheidungsfreiheit, Selbstbestimmung und politische Teilhabe bleiben hinter den Möglichkeiten ihrer männlichen Geschlechtsgenossen zurück. Auch in unserem Land ist die weibliche Hälfte der Bevölkerung bis heute unterrepräsentiert in Politik, Wirtschaft und Medien und besetzt zu wenige Führungspositionen.

#### Heute in pink

Am diesjährigen Welt-Mädchentag, Montag, dem 11. Oktober 2021, wollen auffällige Illuminationen in ganz Deutschland auf die Situation von Mädchen aufmerksam machen. Bundesweit werden berühmte Gebäude, Wahrzeichen und Denkmäler in Magenta angestrahlt; in unserem Landkreis Merzig-Wadern u. a. das Landratsamt, das Cloef-Atrium und auch unser Rathaus an der Trierer Straße. Wundern Sie sich also nicht, wenn am 11.10. das Rathaus pink erstrahlt und der Facebook-Auftritt der Gemeinde „Perl - Entdecken Erleben Genießen“ sein Erscheinungsbild ändert. Damit setzen auch wir ein Zeichen für die Gleichberechtigung von Mädchen.

#### #GirlsGetEqual – Echte Gleichberechtigung – Jetzt!

Der Artikel „Aktionstag zum Welt-Mädchentag im Landkreis Merzig-Wadern“ in dieser Mosella informiert Sie über weitere Aktionen an diesem Tag. Hervorheben möchte ich den Infostand des regionalen Mädchenarbeitskreises zur Kampagne #GirlsGetEqual im Globusmarkt in Losheim. Der regionale Mädchenarbeitskreis Merzig-Wadern wurde 2018 gegründet und arbeitet mit dem Landesarbeitskreis und der Fachstelle Mädchenarbeit zusammen. Ansprechpartnerin ist die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises, Doreen Schrecklinger. Mit der Kampagne #GirlsGetEqual – Echte Gleichberechtigung – Jetzt! sensibilisiert das Kinderhilfswerk „Plan International“ für die Probleme und die Bedürfnisse von Mädchen. Diskriminierende Normen und Strukturen zu verändern, gleiche Chancen für alle zu schaffen und die Situation von Mädchen zu verbessern, dafür setzt sich „Plan International“ ein. Erfahren Sie mehr unter [www.plan.de/kampagnen-und-aktionen](http://www.plan.de/kampagnen-und-aktionen).

**Ralf Uhlenbruch**  
Ihr Bürgermeister in der Gemeinde Perl





Foto: Stock.Adobe.com\* vchalup

Was gilt im Saarland ab dem 01. Oktober 2021?

# AKTUELLE CORONA-REGELN



## Corona-Regeln allgemein



Mindestabstand wird empfohlen



keine Kontaktbeschränkungen im privaten Bereich



Maskenpflicht in Räumen mit Besucher- und Kundenverkehr, wenn: 3G-Regel nicht erfüllt



keine Betretungsbeschränkungen pro Quadratmeter



Veranstaltungen (privat und öffentlich): keine Höchstgrenze, aber mit 3G-Regel!



## 3G Regelung

Bei Anwendung der 3G-Regel kann die Maskenpflicht z.B. in folgenden Bereichen entfallen:

- Discos und Clubs
- Einzelhandel
- Fahrschulen
- Fitnessstudios
- Friseursalons
- Fußpflege, Kosmetik- & Nagelstudios
- Restaurants
- Sauna, Spaß- und Schwimmbäder

**Wichtig! Wenn nur bei einer Person die 3G-Regel nicht eingehalten wird, müssen alle Personen (Personal + Gäste/Kunden) Maske tragen!**



## Wo gilt die Maskenpflicht ab Oktober

geschlossene Räume mit Kunden- und Besuchsverkehr (z.B. Einzelhandel, Restaurant etc.)

3G-Regel erfüllt



3G-Regel nicht erfüllt



ÖPNV (Bus, Zug, Taxi etc.)



Arbeits- oder Betriebsstätte



Friseur, Supermarkt, Restaurant etc.



= Maskenpflicht

= keine Maskenpflicht

In dieser Übersicht finden Sie nur die wichtigsten Informationen! Die aktuelle Corona-Verordnung mit allen Regelungen finden Sie unter: [www.corona.saarland.de](http://www.corona.saarland.de).



Bleiben Sie auf dem Laufenden:  
[www.corona.saarland.de](http://www.corona.saarland.de)

[msgff.saarland](https://www.facebook.com/msgff.saarland) [MSGFF\\_SL](https://twitter.com/MSGFF_SL) [msgff.saarland](https://www.instagram.com/msgff.saarland)

Ministerium für  
Soziales, Gesundheit,  
Frauen und Familie

**SAARLAND**



# Vereinsverzeichnis

## Gemeinde Perl



Jetzt registrieren:  
<http://vereine.perl.saarland>



ENTDECKEN | ERLEBEN | GENIESSEN

### Vereinsverzeichnis

Die Gemeinde Perl möchte zukünftig auf ihrer Internetseite in der Rubrik Freizeit ein umfangreiches und aktuelles Vereinsverzeichnis mit allen Vereinen und Organisationen der Gemeinde Perl als Serviceleistung für Bürgerinnen und Bürger anbieten.

#### Hierzu benötigen wir Ihre Mithilfe!

Übermitteln Sie uns bitte Ihre Vereinsdaten online über folgendes Registrierungsformular:

<https://vereine.perl.saarland>



### Veranstaltung Festival<sup>3</sup> 2022

Die Kommunen im Dreiländereck planen aktuell eine große, grenzüberschreitende Veranstaltung unter dem Titel Festival<sup>3</sup>. Die Veranstaltung wird am 08. Mai 2022 einen Tag vor dem Europatag stattfinden. Hierzu werden die Moselbrücke von Perl nach Schengen und die "Route touristique" von Schengen bis Contz les Bains entlang der Mosel gesperrt.

Jeweils auf französischer, luxemburgischer und deutscher Seite werden an zentralen Punkten Musikvereine und Bands auftreten. Zusätzlich sollen alle Vereine aus dem Dreiländereck die Möglichkeit bekommen Essen- und Getränkestände zu betreiben. Weiter können die Vereine sich und Ihr Angebot mit „Mitmach“-Aktionen vorstellen. Darüber hinaus werden lokale, gewerbliche Anbieter (Kunst-handwerk, lokale Produkte etc.) zum Betreiben von Markt-/Verkaufsständen eingeladen.

Zur weiteren Planung der Veranstaltung bitten wir alle Vereine im Rahmen der Datenerfassung für das Vereinsverzeichnis um eine grundsätzliche „Interessen Mitteilung“ bzgl. Teilnahme am Festival<sup>3</sup> (keine Verpflichtung!).

**Vielen Dank für die Unterstützung!**





**30.10.2021**

**Saarländische  
Crossmeisterschaften**

**Crosslauf für Jedermann  
Kinder- & Jugendläufe**



[www.perlcross.de](http://www.perlcross.de)



ENTDECKEN | ERLEBEN | GENIEßEN



**Meisterchip**



## Ebbes von Hei - Kartoffeltage

Vom 9. bis zum 24. Oktober veranstaltet die Regionalinitiative „Ebbes von Hei“ die traditionellen Kartoffeltage. Mit dabei sind 14 Gastronomen, die mehr als 40 klassische und innovative Kartoffelgerichte aus Kartoffeln von 8 regionalen Erzeugern anbieten. Zudem kreieren zwei Bäcker Backwaren aus regionalen Kartoffeln wie ein Kartoffel-Linsen-Brot.



### Regionales Superfood

Die Kartoffel kam vor mehr als 300 Jahren aus Südamerika nach Europa. Als wohlschmeckender Lieferant von Eiweißen, Kohlehydraten, Mineralien und Vitamin C ist sie ein wirkliches Superfood. Zudem ist sie als regionales Lebensmittel klimafreundlich, da es keine langen Transportwege gibt.

Ebbes von Hei möchte einen Beitrag dazu leisten, dass der regionale Anbau von Kartoffeln ausgebaut wird. Zudem soll mit dem Anbau alter Sorten die Vielfalt des Angebots erhöht werden.

### Vielfältige Zubereitungsarten

Im Saarland und im Hunsrück wurde die „Grumbeer“ schon sehr früh angebaut. Dabei sind die Zubereitungsarten damals wie heute sehr vielfältig: Sie wird gebraten, gebacken, gedämpft, gequellt, gestampft, zu Grumbeersuppe gekocht, zu Schales oder Dibbelabbes gerieben und neuerdings sogar zu Grombeerwurst (Kartoffelwurst) verarbeitet.

Im Rahmen der Kartoffeltage werden die beteiligten Gastronomen ein umfangreiches Spektrum von einfachen traditionellen Kartoffelgerichten bis hin zu raffinierten Kreationen anbieten. Freuen sie sich auf die kulinarischen Genüsse im Rahmen der Ebbes von Hei – Kartoffeltage!

Alle gastronomischen Angebote in Rahmen der Kartoffeltage finden Sie auf [www.saar-hunsrueck.steig.de/Kulinarik](http://www.saar-hunsrueck.steig.de/Kulinarik), sowie [www.ebbes-von-hei.de](http://www.ebbes-von-hei.de). Ab dem 2. Oktober stellen wir auf der Ebbes von Hei – Facebook-Seite täglich einen teilnehmenden Betrieb mit seinen Kartoffelangeboten vor. Viele Informationen zu den Kartoffeltagen und den weiteren kulinarischen Aktionen gibt es außerdem im Ebbes von Hei – Einkaufs- und Genussführer, der bei den Tourist-Informationen und Erzeugern erhältlich ist.

### In Perl dabei:

Hotel-Restaurant Sonnenhof  
Tel. 06668-773

[www.sonnenhof-perl.de](http://www.sonnenhof-perl.de)





## „Faszination Handwerk“ in der Römischen Villa Borg

### Schmiedevorfürungen mit Louis Theobald am 09. und 10. Oktober 2021

Im Werkstattbereich der Römischen Villa Borg betreibt Louis Theobald am Samstag und Sonntag 9. und 10. Oktober 2021, jeweils von 10 bis 18 Uhr, die römische Schmiede. Seine Vorfürungen können im Rahmen eines Rundgangs wahrgenommen werden und sind im Eintrittspreis der Villa enthalten.

Archäologiepark Römische Villa Borg,  
Im Meeswald 1, 66706 Perl-Borg,  
Tel. 06865 9117-0, [www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de),  
[info@villa-borg.de](mailto:info@villa-borg.de)

## Äppelfeschd „light“ im Jubiläumsjahr

9./10.10.2021 | jeweils ab 11:00 Uhr  
Tage der offenen Tür im Saarländischen  
Brennereimuseum

Lindenstraße 11  
Perl-Tettingen-Butzdorf  
Tel.: 06866-556

[info@saarlaendisches-brennereimuseum.de](mailto:info@saarlaendisches-brennereimuseum.de)

17.10.2021 | Mit Anmeldung  
Viezwanderung in Merzig-Meningen  
Tel.: 06861-9393674  
Mail: [wo.schmitt@t-online.de](mailto:wo.schmitt@t-online.de)

24.10.2021 | Mit Anmeldung  
Viezwanderung in Mettlach-Tünsdorf  
Tel.: 06868/1343  
Mail: [eko-vita.jacoby@t-online.de](mailto:eko-vita.jacoby@t-online.de),  
[info@viezstrasse-online.de](mailto:info@viezstrasse-online.de)





Kassenschluss ist eine  
Stunde vor Betriebsende!

66706 Perl  
Auf dem Sabel  
Tel.: 06867/5178



## Unsere Öffnungszeiten

<b>Montag</b>	<b>geschlossen</b>	
<b>Dienstag</b>	<b>07:00 – 10:00 Uhr</b>	<b>Frühschwimmen für alle</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>14:30 – 21:00 Uhr</b>	<b>Bad und Sauna für alle</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>geschlossen</b>	
<b>Freitag</b>	<b>14:00 – 21:00 Uhr</b>	<b>Bad und Sauna für alle</b>
<b>Samstag</b>	<b>geschlossen</b>	
<b>Sonntag</b>	<b>08:00 – 13:30 Uhr</b>	<b>Bad für alle</b>

**Kassenschluss ist eine Stunde vor Betriebsende. Das Becken muss spätestens 20 Minuten vor Betriebsende verlassen werden.**

### Aktuelle Hygieneregeln:

- **Begrenzte Nutzerzahl unter Angabe der Kontaktdaten.**
- **3-G-Regel: Zutritt zum PerlBad ist nur Personen erlaubt, die geimpft, getestet oder genesen sind und dies beim Eintritt nachweisen können. Ein Schnelltest darf nicht älter als 24 Stunden sein.**
- **Kinder unter 6 Jahren sind von der Testpflicht befreit.**
- **Maskenpflicht bis zur Umkleidekabine.**
- **Abstandsregeln sind während des gesamten Aufenthalts zu beachten.**

## Wichtige Telefonnummern · Notdienste · Allgemeine Hinweise

**Gemeindeverwaltung Perl** Telefon: **06867 / 66-0** Fax: **06867 / 66-100** [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland)

**Anschrift:** Rathaus Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag: 08.30 - 12.00 Uhr  
 Dienstag: 13.30 - 18.00 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
 Donnerstag: 13.30 - 15.30 Uhr (Bürgerbüro mit Termin)  
**Bürgermeister der Gemeinde Perl:**  
 Ralf Uhlenbruch, Rathaus Perl, Tel.: 06867/66-125,  
 E-Mail: bgmuhlenbruch@perl-mosel.de  
 Vorzimmer: Frau Fortner, Tel.: 06867/66-126  
 privat: Tettingen-Butzdorf, Birkenstraße 1 B,  
 Tel.: 06866/150048

Technische Fragen: Pumpwerk Nennig, Schloßstr. 9,  
 Tel.: 06866/1090 oder 0170/2015700  
 E-Mail: wasserwerk@perl-mosel.de  
 Härtebereich des Trinkwassers: „Hart“ (mehr als 14°dH)  
 Informationen und Formulare: [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) / Leben in  
 Perl / Planen, Bauen, Wohnen / Wasserversorgung

### Forst

**Forstrevier Perl:**  
 Förster Herr Hermann, E-Mail: m.herrmann@perl-mosel.de  
 Sprechzeiten: Dienstag: 13.30 - 18.00 Uhr und Donnerstag:  
 13.30 - 15.30 Uhr, Tel.: 06867/66-154  
**Saarforst Mettlach-Merzig:** Herr Thielmann, In der Neuwild  
 13, 66693 Mettlach  
 Tel.: 0175/2200890, Sprechstunde Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
 im Feuerwehrgerätehaus Weiten

### Wasserversorgung

Gemeindewasserwerk Perl, Rathaus Perl, Zimmer 2.04,  
 Fr. Inglisa-Brockenauer, Tel.: 06867/66-130  
 E-Mail: t.inglisa-brockenauer@perl-mosel.de

**Rettungsdienst Notruf 112**

**Leitstelle Saarland Notruf Rettungsdienst / Notarzt 112**  
Leitstelle Saarland Krankentransport 0681/19 222

**Polizei Notruf 110**

**Notruf Polizei 110**  
Polizeiposten Perl 06867/93390 Fax: 06867/93392  
Polizeibezirksinspektion Merzig 06861/7040  
Bundespolizeirevier Perl 06867/9113111

**Feuerwehr Notruf 112**

**Notruf Feuerwehr 112**  
Gemeindewehrführer:  
Nittler Michael, Oberleuken 0162/4188131  
Beauftragte der Jugendfeuerwehr:  
Willkomm Margit, Sinz 06866/1348

**Feuerwehr-Löschbezirke in der Gemeinde Perl****Löschbezirke und Löschbezirksführer:**

Besch:	Kiefer Manuel	06867/5896
Borg:	Biewer Andreas	06867/560731
Büschdorf:	Hoffmann Georg	06868/180718
Eft-Hellendorf:	Schmitz Joachim	01715212996
Nennig:	Tinnes Stephan	06866/1510150
Oberl./Keßlingen/ Münzingen.:	Kütten Mathias	06865/185951
Perl:	Foetz Michael	06867/9119776
Sinz:	Willkomm Kurt	06866/1348
Tettingen-Butzdorf:	Palz Daniel	06866/1510116
Wochern:	Jäger Esther	06865/186840

**THW-Perl/Obermosel**

**Unterkunft:** Zum Kreckelberg 5, Perl,  
Tel.: 06867/912600 oder Einsatzhandy 0162/2785789,  
E-Mail: ov-perl-obermosel@thw.de  
**Ortsbeauftragter:** Michael Schmitt **Zugführer:** Daniel Neu

**Störungsdienste**

Wasser: Störungen (Pumpwerk Nennig + Bereitschaftsdienst)  
06866/1090 oder 0170/2015700  
Strom: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692611  
Erdgas: Energis-Netzgesellschaft mbH Merzig 0681/90692610

**Notfall-/Bereitschaftsdienst/Hilfsangebote**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinder-/Augen-/HNO-Ärzte):** Auskunft zum ärztlichen Bereitschaftsdienst, wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden, unter der kostenfreien Rufnummer **116117**.

**Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de**

am 09./10.10.2021 Dr. M. KRAMP, Mettlach, Tel.:  
06864/2181, 06861/780026

**Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de**

am 09./10.10.2021 Tierärzte WEYAND-REGGE/DAUSEND,  
Weiskirchen, Tel.: 06874/7198

**Zusätzlich sind von Samstag 08.00 – Montag 08.00 Uhr sowie an Feiertagen Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet:**

**Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:** SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808

**Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis:** Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883

**Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):**  
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis  
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 – 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156  
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe

**Sozialer Dienst des Gesundheitsamtes:**

Beratung zu Konflikten in der Partnerschaft/Familie, schwierigen Lebenssituationen, psychischen Problemen, zum Konsum legaler und illegaler Substanzen, körperlichen Beeinträchtigungen, (ungewollten) Schwangerschaften, AIDS und anderen sexuell übertragbaren Krankheiten. Tel.: 06861-80-412/-410 oder /-2240

**BebS - Beratung bei Suchtfragen:**

Für junge Menschen bis 27 Jahre und Angehörige

Tel.: 06861/80-413 oder -1288  
E-Mail: suchtberatung@merzig-wadern.de

**Dienstbereitschaft Apotheken**

Informationen zu dienstbereiten Apotheken erhalten Sie unter Tel.: 0800/0022833 oder unter [www.apothekennotdienste-saarland.de](http://www.apothekennotdienste-saarland.de).

**Ärzte in der Gemeinde Perl****Allgemeinärzte:**

Dr. med. Thomas Röder, Kirschenstr. 28, Perl 06867/254  
Roland Woll / Kamiran Suleiman,  
FA f. Innere Medizin, Trierer Str. 16, Perl 06867/302  
Joachim Zahn, Im Hof 8, Nennig 06866/229

**Zahnärzte**

A. Alhamad, Bahnhofstr. 3, Perl 06867/93737  
Dr. Vera Hurt, Bahnhofstr. 21, Perl 06867/5512

**Tierärzte:**

Dr. Felix Nebauer, Kirschenstr. 51, Perl 06867/5834  
Serge GUSAROV, Rabüscheck 4, Perl 06867/9113015  
und 01525/4546999

Kleintierpraxis Moseltal, Dr. Lisa Manger,  
Am Dreiländereck 11, Perl 06867/5617688  
Weberhof Tierarztpraxis, Mag. Med. vet. Alexander Weber,  
Moselau 17, Perl-Besch 06867/4669960

**Schulen**

Grundschule Dreiländereck 06867/560022  
Freiwillige Ganztagsbetreuung  
Grundschule Dreiländereck 06867/560024  
Deutsch-Luxemburgisches  
Schengen-Lyzeum 06867/9111-200  
Gesamt- und Gemeinschaftsschule  
Mettlach-Orscholz 06865/9111-0  
Förderschule für geistig Behinderte Merchingen 06861/2668  
Förderschule „Schule Auf der Wild“ Brotdorf 06861/78461  
Bildungsportal des Landkreises Merzig-Wadern unter  
[www.bildung.merzig-wadern.de](http://www.bildung.merzig-wadern.de)

**Kindertagesstätten**

Kindertagesstätte St. Quirinus, Perl 06867/722  
Kindertagesstätte St. Franziskus, Besch 06867/355  
Kindertagesstätte St. Martin, Nennig 06866/407  
Kindertagesstätte Leukbachtal, Oberleuken 06865/180794

**Familienzentrum und Jugendbüro****Familienzentrum Perl-Mettlach**

Schmiedewäldchen 9b,  
66693 Mettlach-Orscholz 06865/9116930

**Öffnungszeiten - Montag:**

09.00 - 12.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

E-Mail: [info@fz-perl-mettlach.de](mailto:info@fz-perl-mettlach.de)

**Jugendbüro Mettlach-Perl - Ansprechpartnerin:****Jenny Lauer**

Schmiedewäldchen 9b,  
66693 Mettlach-Orscholz 06865/9111417  
Mobil: 0175/5721065

E-Mail: [jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de](mailto:jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de)

**Senioren****Fachberatung der Caritas-Sozialstation Merzig-Mettlach-Perl für Senioren und pflegebedürftige Menschen**

Telefonische Voranmeldung 06872/4900  
Jeden ersten Mittwoch im Monat von 09.30 - 12.00 Uhr im Rathaus Perl

**Seniorenversicherungsberater**

E-Mail: [Seniorenbuero-merzig@arcor.de](mailto:Seniorenbuero-merzig@arcor.de) 06861/78750

**Wenn Sie keine „Mosella“ erhalten haben ...**

**Reklamationen wegen Nichtzustellung**

**von „Mosella“ nimmt der Verlag**

**unter folgenden Nummern entgegen:**

**06502/9147-800**

**Die E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:**

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

**Behindertenbeauftragter der Gemeinde Perl**

Roman Pauly, Luxemburger Str. 12, Perl 06861/80318  
E-Mail: r.pauly@merzig-wadern.de

**Schiedspersonen der Gemeinde Perl****Bezirk 1 - Besch:**

Günter Leuck, Moselstr. 6, Besch 06867/9127907

**Bezirk 2 - Nennig:**

Kurt Sausy, Zur Moselbrücke 7, Nennig 06866/1447

**Bezirk 3 - Oberperl, Perl, Sehndorf:**

Christoph Leg, Hubertus-von-Neil-Str. 5, Perl 06867/910832

**Bezirk 4 - Sinz, Tettingen-Butzdorf/Wochern:**

Dr. Olaf Roller, Zerwasstr. 2B, Tettingen-Butzdorf 06866/2450113

**Bezirk 5 - Borg, Büschdorf, Eft-Hellendorf,**

**Oberleuken-Keßlingen-Münzingen**  
Robert Nittler, Kirchenstr. 23, Eft-Hellendorf 06868/1296

**Naturschutzbeauftragte der Gemeinde Perl**

**Besch, Sinz:** Günter Leuck, Moselstr. 6, Besch  
06867/9127907

**Büschdorf, Eft-Hellendorf:** Karl-Heinz Neisius,  
Am Schwarzbruch 2, Büschdorf 06868/420

**Nennig:** Walter Nicola, Berger Weg 31, Nennig 06866/231

**Borg, Oberleuken, Keßlingen, Münzingen:**  
Jakob Backes, Am Schwarzbruch 10, Büschdorf 06868/596

**Tettingen-Butzdorf, Wochern:**  
Franz Denzer, Nikolausstraße 26, Wochern 06866/1372

**Bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger**

Stefan Müller, In der Kirchenwies 1,  
54441 Kanzem (bis 31.12.21) Tel.: 0160/91291364

**Behörden in Merzig**

Amtsgericht Merzig; Finanzamt Merzig 06861/703-0  
Landkreis Merzig-Wadern 06861/800  
Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und  
Kartenwesen, Zentrale Außenstelle Saarlouis 0681/9712-400

**Allgemeine Entsorgungshinweise**

**EVS, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken**  
([www.evs.de](http://www.evs.de) oder [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de))

**EVS Kunden-Service-Center:** 0681/5000-555 (Allgemeine  
Fragen und Anmeldung von Sperrmüll)

**EVS Wertstoff-Zentrum Perl / Bauschutt- und Grün-**  
**schnittentsorgung**

Industriegebiet Besch, Im Heilenbruch 1a, Tel.:  
06867/9118708

Annahme- und Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag:  
9:00-11:45 Uhr und 12:30-15:45 Uhr  
Samstag: 8:00-11:45 Uhr und 12:30-14:30 Uhr.

**Abfuhrunternehmen Restmülltonne und Biotonne:**

Fa. ADAM - Info-Tel.: 06861/2691

**Abfallsäcke für Restmüll:** Rathaus Perl, Zimmer E.01, Preis:  
6,00 €. Online unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland), Preis: 6,- € zzgl. Porto

**Abfuhrunternehmen Duales System (Gelbe Tonne):** Fa.  
REMONDIS; Info-Tel.: 0800/1223255

**Altbatterien – Sammelstelle und PCB-haltige Kleinkon-**  
**densatoren:**

Im Rathaus Perl während den Öffnungszeiten. Fahrzeugbatte-  
rien müssen beim Ökomobil abgegeben werden.

**Erdmassendeponie Besch**

Für Erdmassen, die auf dem Gebiet der Gemeinde Perl anfal-  
len, steht die Erdmassendeponie „Auf Honecker“ im Ortsteil  
Besch zur Verfügung. Zufahrt zur Deponie ausgeschildert an  
der B 419 zwischen Perl und Besch. Anmeldung mindestens  
1 Tag vor dem Anlieferungstermin bei der Gemeindeverwal-  
tung Perl (Hr. Leuck, Tel.: 06867/66-121 oder Fr. Koch, Tel.:  
06867/66-141). Gebühr: 4,50 €/cbm lose Masse.

**Kommunale Wertstoffberatung:**

EVS-Hotline: 0800/5000714

**Tierkörperbeseitigung:**

Tierkörperbeseitigungsgesellschaft, Trier-Rivenich, Tel.:  
06508/914311

**Wertstoffcontainer für Altglas und Altpapier** befinden sich  
in:

Besch Tettinger Straße, Richtung Ehrenfriedhof,  
Metzer Straße, Parkplatz Friedhof

Borg Verbindungsstraße Borg – Tettingen  
Büschdorf Steinbachstraße, Trafostation  
Eft-Hellendorf Kirchenstraße, Bürgerhaus  
Keßlingen Ende der Straße „Zum Jakobsbrunnen“  
Nennig Römerstraße, Parkplatz  
Wieser Straße Maatesplatz  
Oberleuken Bei der Kläranlage  
Perl Parkplatz „Zum Kreckelberg“  
Sinz Stellplatz am Friedhof  
Tettingen-Butzdorf Butzdorfer Straße, hinter dem Feuer-  
wehrgerätehaus  
Wochern Parkplatz neben dem Friedhof

**IMPRESSUM - MOSELLA -**

**Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Perl**  
**Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:**

Der Bürgermeister der Gemeinde Perl,  
Trierer Straße 28, 66706 Perl, Tel.: 06867/660  
**Erscheinungstag/-weise:** Donnerstag / wöchentlich

**Druckauflage:** 4.250 Exemplare

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde.

Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Digital unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Rathaus / Amtsblatt Mosella)

Abonnement beim Verlag (entgeltspflichtig).

**Annahmeschluss:**

Montag, 09.30 Uhr bzw. wenn in der Erscheinungswoc-  
he ein Feiertag ist: Freitag, 09.30 Uhr.

**Amtliche Mitteilungen:** [presse@perl-mosel.de](mailto:presse@perl-mosel.de)

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder in-  
folge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag  
noch gegen die Gemeinde.

**Amtliche Mitteilungen  
der Gemeinde Perl**

Das Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Perl  
ist das amtliche Verkündungsorgan der Gemeinde Perl  
und wird gemäß § 1 Abs. 1 der Bekanntmachungssat-  
zung der Gemeinde Perl vom 1. Oktober 2020 online im  
Internet unter [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung von Amtlichen Bekanntmachungen  
erfolgt gemäß § 2 Abs. 2 der Bekanntmachungssatzung  
zusätzlich nachrichtlich im Mitteilungsblatt der Gemeinde  
Perl „Mosella“ zur Information der Öffentlichkeit.

**15. nichtöffentliche Sitzung  
des Finanz-, Personal-  
und Bildungsausschusses**

**Sitzungstermin:** Dienstag, 12.10.2021, 18:00 Uhr

**Raum, Ort:** Feuerwehrgerätehaus Perl, Zum Kreckelberg 1,  
66706 Perl

**Tagesordnung**

1. Eröffnung der Sitzung
2. 1. Nachtragsstellenplan für die Haushaltsjahre  
2021/2022
3. Das Stellenausschreibungsverfahren bei der Gemeinde  
Perl
4. Auftragsvergaben
  - 4.1. Beschaffung eines Dienstwagens für den Förster
  - 4.2. Überlassung eines Einsatzfahrzeuges für den Lösche-  
zirk Eft-Hellendorf aus dem Bestand der Bundeswehr
5. Personalangelegenheiten
  - 5.1. Lebenszeiterennung einer Beamtin
6. Anfragen, Informationen und Verschiedenes
  - 6.1. Organisatorische Änderungen/ Stellenausschreibungen  
Perl, den 04. Oktober 2021  
Der Bürgermeister  
Uhlenbruch

## 22. nichtöffentliche Sitzung

### des Klima-, Umwelt- und Bauausschusses

**Sitzungstermin:** Donnerstag, 14.10.2021, 18:00 Uhr

**Raum, Ort:** Feuerwehrgerätehaus Perl, Zum Kreckelberg 1, 66706 Perl

#### Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung
2. Aufstellung eines Bebauungsplanes „Entlang der Apacher Straße“
3. Aufstellung Bebauungsplan „Hammelsberg I“ im Ortsteil Perl; Abwägung Einwendungen
4. Ausweisung von Sanierungsgebieten in den beiden ISEK Bereichen „Schengenquartier Perl / Quartier Maimühle“ und „Europaboulevard Perl-Nennig“
5. Bauanträge/Bauanfragen
- 5.1. Bauvoranfrage zur Klärung der bauplanungsrechtlichen Zulässigkeit zur Erweiterung eines Wohnhauses sowie zum Neubau einer Fertigtgarage in Nennig
- 5.2. Rückbau eines bestehenden Einfamilienwohnhauses und Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses mit 10 Wohneinheiten, einer Tiefgarage mit 9 Stellplätzen und 14 offenen Stellplätzen in Perl
- 5.3. Bauantrag/Abweichungsantrag zum Neubau einer Pkw-Doppelgarage in Sinz
- 5.4. Bauanfrage zur Klärung der bauplanungsrechtlichen Zulässigkeit eines Wohngebäudes in Besch
- 5.5. Bauanfrage zur Klärung der bauplanungsrechtlichen Zulässigkeit eines überdachten und allseitig offenen Schuppens
- 5.6. Bauantrag zum Umbau eines Wohnhauses in ein Mehrfamilienwohnhaus mit 5 Wohnungen in Besch
- 5.7. Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienwohnhaus als Neubau an eine bestehende Pkw-Doppelgarage in Borg
- 5.8. Bauanfrage zur Klärung der planungsrechtlichen Zulässigkeit eines Wohngebäudes mit 6 Wohnungen in Besch
6. Auftragsvergaben
- 6.1. Einführung der „blauen Tonne“ für die Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Perl
7. Grundstücksangelegenheiten
- 7.1. Campingplatz Nennig: Übertragung des Pachtvertrages; Aufnahme der Anlegestelle in den Pachtvertrag
8. Anfragen, Informationen und Verschiedenes
- 8.1. Erwerb eines Anwesens in Besch
- 8.2. Sanierung Dorfteich Wochern und Mühlgraben von Quelle Golden Garten bis Anbindung Feldstraße

Perl, den 04. Oktober 2021

Der Bürgermeister  
Uhlenbruch

### Sitzung des Ortsrates Perl

Am **Montag, dem 11. Oktober 2021**, findet um **19.00 Uhr** im **Vereinshaus** in Perl die 12. öffentliche / nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Perl in der 10. Wahlperiode statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentliche Sitzung:

1. Parksituation Ortsmitte Perl
2. Sperrung eines Feldwirtschaftsweges
3. Zustand Parkplatz am Vereinshaus
4. Baumpflanzaktion auf gemeindeeigenen Flächen
5. Informationen / Verschiedenes / Anregungen

##### Nichtöffentliche Sitzung:

6. Grundstücksangelegenheiten
7. Informationen / Verschiedenes / Anregungen

Perl, den 01. Oktober 2021

Der Ortsvorsteher  
Lenert

### Abholung von Personalausweisen und Reisepässen

**Bundspersonalausweise**, die bis zum **17.09.2021** sowie **Reisepässe**, die bis zum **10.09.2021** beantragt wurden, sind eingetroffen und können vormittags ohne Terminvereinbarung auf Zimmer E.01, E.10 oder E.11 abgeholt werden (nachmittags Terminvereinbarung erforderlich).

**Bitte beachten Sie, dass Sie Ihren Personalausweis erst abholen können, wenn Sie den Pin-Brief von der Bundesdruckerei per Post erhalten haben (Jugendliche unter 15 Jahren und 9 Monaten erhalten keinen Pin-Brief). Falls Sie den Personalausweis nicht persönlich abholen können, ist eine Vollmacht vorzulegen. Einen Vordruck**

hierfür finden Sie auf [www.perl.saarland](http://www.perl.saarland) (Gilt nicht für Reisepässe!)

**Die abgelaufenen Personalausweise und Reisepässe müssen beim Empfang der neuen Ausweispapiere abgegeben werden.**

Die Lieferzeit für Personalausweise und Reisepässe liegt zurzeit bei ca. 3-5 Wochen.

Bitte beantragen Sie die Ausweispapiere rechtzeitig. Die Lieferzeiten können sich evtl. auch verlängern.

### Fundsache

Am Sportplatz in Besch wurde ein Ring gefunden. Personen, die einen Ring vermissen, können ihre Eigentumsansprüche beim Fundbüro der Gemeinde Perl, Trierer Straße 28, 66706 Perl, Telefon: 06867/66-110 oder -111, geltend machen.

Für die Aufbewahrung und pflegliche Behandlung der Fundsache wird vom Verlierer oder Eigentümer eine Gebühr erhoben in Höhe von 1 % des Wertes, mindestens jedoch 4,00 Euro.

Perl, den 01.10.2021

Der Bürgermeister

Uhlenbruch

### Sonstige Amtliche und öffentliche Mitteilungen

### Sitzung des Kreistages

Am **Montag, dem 11.10.2021, 17:00 Uhr**, findet in der **Stadthalle in 66663 Merzig** die 15. Sitzung des Kreistages des Landkreises Merzig-Wadern in der Amtszeit 2019-2024 statt.

#### I. Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung von Kreistagsmitgliedern
2. Gewährung des Gesellschafterzuschusses 2021 an die SaarSchleifenlandTourismus GmbH
3. Zustimmung zur Löschung eines Vorkaufsrechts der ehemaligen Tierkörperverwertungsanlage Lockweiler
4. Information über eine Dringlichkeitsentscheidung der Landrätin gemäß § 180 KSVG betr. ÖPNV
5. Einstellung einer Beraterin/eines Beraters im Bereich Umwelt, für Obst- und Gartenbau und Regionalentwicklung - Stellenausschreibung
6. Einstellung einer Psychologin/eines Psychologen in Teilzeit beim Kreisjugendamt - Stellenausschreibung
7. Einstellung einer Radverkehrsplanerin/eines Radverkehrsplaners - Stellenausschreibung
8. Besetzung von Ausschüssen
9. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

#### II. Nichtöffentliche Sitzung

10. Antrag der Saarland-Heilstätten GmbH - Klinikum Merzig gGmbH - auf Zahlung eines jährlichen Ausgleichs
  - a) Anpassung des Geschäftsanteilskauf- und Übertragungsvertrags
  - b) Betrauung mit dem Betrieb einer Fachabteilung

#### III. Öffentliche Sitzung

11. Erlass einer Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2021 66663 Merzig, 30. September 2021  
Landkreis Merzig-Wadern  
Die Landrätin  
Daniela Schlegel-Friedrich

### Gemeinde Losheim am See

#### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Losheim am See ist Träger von fünf Kindertageseinrichtungen und beabsichtigt zum nächst möglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als

#### pädagogische Fachkraft (m/w/d)

in Voll- und Teilzeit im Krippen- und Kindergartenbereich zu besetzen.

Weitere Infos unter [www.losheim.de/rathaus-service/buergerdienstleistungszentrum/karriere/stellenausschreibungen](http://www.losheim.de/rathaus-service/buergerdienstleistungszentrum/karriere/stellenausschreibungen)  
Helmut Harth, Bürgermeister der Gemeinde Losheim am See

### Aktionstag zum Welt-Mädchentag

**am 11. Oktober im Landkreis Merzig-Wadern**

Die Gleichstellungsstelle des Landkreises Merzig-Wadern veranstaltet anlässlich des Welt-Mädchentages am 11. Oktober einen Aktionstag. Unter der Leitung der neuen Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten, Doreen Schrecklinger, schließt sich der regionale Mädchenarbeitskreis der Kampagne #Girls-

GetEqual an, die das Kinderhilfswerk „Plan International“ ins Leben gerufen hat. Der Welt-Mädchentag ist ein internationaler Aktionstag, der auch regional auf die Benachteiligungen von Mädchen aufmerksam macht und Veränderungen anstoßen möchte.

Aus diesem Anlass werden im gesamten Landkreis ausgewählte Objekte in pink illuminiert: das Landratsamt, der Merziger Viezapfel vor der Stadthalle, die Rathäuser in Mettlach und Perl, das Cloef-Atrium in Orscholz, der historische Bahnhof in Beckingen und als gemeinsames Zeichen der Gemeinden Losheim am See, Weiskirchen und der Stadt Wadern die Jugendkirche Mia in Rappweiler.

Neben den Beleuchtungen werden weitere Aktionen die Veranstaltung #GirlsGetEqual – Echte Gleichberechtigung – Jetzt! flankieren. So werden in den Bäckereien Tinnes in Merzig und Backmol in Niederlosheim Backwaren mit dem Gleichheits- und Frauensymbol angeboten. Im Globusmarkt in Losheim gibt es einen Infostand des regionalen Mädchenarbeitskreises, der an diesem Tag über die Kampagne #GirlsGetEqual aufklärt.

Des Weiteren werden in der Stadt Merzig, in den Gemeinden Mettlach, Perl, Losheim am See, Weiskirchen und in der Stadt Wadern Gleichheitszeichen zu finden sein, die abfotografiert und unter den Hashtags #GirlsGetEqual und #landkreismerzizgwadern mit Angabe des Fundortes gepostet werden können. So wird die Botschaft des Weltmädchentages weiterverbreitet. Auch das Radio Saarschleifenland wird auf der Frequenz 105.1 und 106.1 über den Aktionstag informieren.

Insbesondere in der Corona-Pandemie darf das wichtige Thema Gleichberechtigung nicht aus den Augen verloren werden. Auch, weil sich in Krisensituationen ohnehin Ungleichheiten und bedrohliche Verhältnisse verschärfen.

Doreen Schrecklinger, Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Merzig-Wadern, „dankt den Bürgermeistern, den Mitarbeiter\*innen der Familienzentren des Kreises, dem Jugendhaus Merzig, den Streetworkerinnen, den Schulsozialarbeiterinnen, den Jugendbüros des Landkreises, den kommunalen Frauenbeauftragten, dem Präventionsangebot Wiesel und allen Unterstützer\*innen für die Umsetzung der vielen Aktionen“.

Der Kaufladen steht allen Bürgern zum Einkaufen zur Verfügung. Durch die Spenden und den Verkauf, werden soziale Projekte in der Gemeinde Mettlach umgesetzt und unterstützt. Die Hygienemaßnahmen und Abstandsregelungen müssen im Kaufladen selbstverständlich eingehalten werden, weshalb es zu Wartezeiten vor der Tür kommen kann.

#### Sozialer Kaufladen Mettlach

Bahnhofstr. 22, 66693 Mettlach

Telefonnummer: 06864-8907633 oder 0176-38404169

## Gratulationen

## Herzlichen Glückwunsch



### Wir gratulieren

#### Besch

Am 02.10.2021 vollendete Frau Irene Fezzo, In der Schladt 7, das 82. Lebensjahr.

Am 02.10.2021 vollendete Herr Wilhelm Winter, Talweg 5, das 80. Lebensjahr.

#### Perl

Am 02.10.2021 vollendete Frau Rita Penne, Auf dem Sabel 34, das 81. Lebensjahr.

Am 03.10.2021 vollendete Frau Marie Berg, Apacher Str. 36, das 83. Lebensjahr.

Am 03.10.2021 vollendete Frau Maria Loris, Auf dem Sabel 16, das 92. Lebensjahr.

Am 04.10.2021 vollendete Frau Anne Demuth, Auf dem Sabel 30, das 87. Lebensjahr.

Am 04.10.2021 vollendete Frau Susanna Halsdorf, Auf dem Sabel 16, das 90. Lebensjahr.

Am 06.10.2021 vollendete Ursula Meuer, Quirinusstr. 16, das 81. Lebensjahr.

#### Sinz

Am 01.10.2021 vollendete Frau Hilda Reimund, Hauptstr. 40, das 81. Lebensjahr.



## BICHERTHÉIK

**der Gemeinde Schengen**

51, Waistrooss  
L-5447 Schwebsingen

Tel.: 00352-23609249  
Fax: 00352-26665922

E-Mail: [bichertheik@pt.lu](mailto:bichertheik@pt.lu)

- Über 20.000 Bücher auf 3 Etagen.
- Romane, Fach- und Kinderbücher in deutsch, englisch, französisch und luxemburgisch.
- Online-Katalog verfügbar.

- AUSLEIHE KOSTENFREI -

**Öffnungszeiten:**

Dienstag: 14.00 - 17.00 Uhr  
Donnerstag: 14.00 - 17.00 Uhr  
Freitag: 09.00 - 13.00 Uhr  
Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr

## Der Soziale Kaufladen

**ist diese Woche auch am Samstag geöffnet**

#### Allgemeine Öffnungszeiten:

Dienstag: 10:00 – 12:00 Uhr

Mittwoch und Freitag: 14:00 – 17:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

Jeden 2. Samstag im Monat: 11:00 – 13:00 Uhr

Der Laden ist mit Kleidung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene sehr gut ausgestattet.

Darüber hinaus sind im Kaufladen viele weitere Artikel, wie Haushaltsgegenstände, Bett- und Tischwäsche, Taschen, Bücher, Zubehör rund ums Kind und Fahrräder erhältlich.

Herbst- und Winterkleidung, kleinere Mengen an Haushaltsgegenständen und Fahrräder können während den Öffnungszeiten, dienstags und donnerstags abgegeben werden.

-Anzeige-

# ERNTE den Bauern und Bäuerinnen im Saarland sei DANK!

Reinhold Jost  
Minister für Umwelt und Verbraucherschutz



## Regional, saisonal, fair – unsere Landwirtschaft

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den 1.094\* landwirtschaftlichen Betrieben im Saarland möchte ich in diesen Tagen meinen Dank als zuständiger Minister aussprechen. Die Betriebe leisten auf einer Fläche von mehr als 74.000 Hektar einen wichtigen Beitrag zur regionalen Ernährung, Wertschöpfung und zur Kulturlandschaftspflege. Alle Lebensmittel, die im Saarland, aber auch in der Großregion erzeugt werden, sind qualitativ hochwertig und weisen vor allem aufgrund der kurzen Wege vom Hof bis auf den Teller oder ins Glas eine bestmögliche Klimabilanz auf. Das gilt natürlich besonders für die Produkte unserer 146 Bio-Bauernhöfe.

Frische Milch und Fleisch von rund 41.100 Rindern aber auch der Wein unserer 11 Winzerfamilien stehen ganzjährig zur Verfügung. Viele andere Erzeugnisse sind Saison abhängig, aber Spargel, Erdbeeren, Tomaten oder Äpfel schmecken eben am besten, wenn sie frisch



sind – und nicht von weit her eingeflogen werden müssen. Die Mehrzahl unserer Betriebe produziert Getreide. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf Ölsaaten, wie Raps, Sonnenblumen und Leinsamen. Natürlich werden auch Kartoffeln und alle Arten von Gemüsepflanzen angebaut. Dazu kommen Streuobstwiesen, teilweise im Nebenerwerb bewirtschaftet, die für unsere Heimat prägend sind. Dasselbe gilt für die gezielte - teilweise naturschutzfachlich wertvolle - Bewirtschaftung von Dauergrünland etwa als Weideflächen oder zur Futter-Gewinnung. Bei dieser Aufzählung möchte ich auch unsere heimischen Gartenbaubetriebe und Baumschulen nicht vergessen. Das alles sind viele gute Gründe, regional, saisonal und fair unsere heimischen Landwirtinnen und Landwirte zu unterstützen. Das Erntedank-Fest ist ein guter Anlass, dafür zu werben.

\* Alle Zahlen im Text aus der Landwirtschaftszählung 2020/ Quelle: Statistisches Amt Saarland



## Musikfreunde Perl-Besch

### Musikalisches Picknick im Park von Nell

Sonntag, 24. Oktober 2021  
11.30 Uhr bis ca. 13 Uhr

Leitung:

Leonie Moersch und  
Holger Krause (Jugendorchester)

Ralf Eberhardt (Hauptorchester)

- Sitzgelegenheiten vor Ort
  - Essen darf gerne mitgebracht werden!
  - Getränkeverkauf!
- Einlass erfolgt ab 10.45 Uhr über die Quirinusstraße

Bitte vorreservieren unter:

[reservierung@mv-perl.de](mailto:reservierung@mv-perl.de)

oder Tel.: 06867 910 832 (Christoph Leg)  
(unter Angabe der Kontaktdaten)

Wir sind zur Zeit noch darum bemüht, eine Schlechtwetteralternative zu finden. Wir informieren hierüber so bald wie möglich!



Spenden zugunsten der Vereinsarbeit nehmen wir gerne an.

Saarländisches Brennereimuseum

# Äppelfeschd - Umtrunk

## Zum 25. Jubiläum

### Sa. 09 Oktober ab 18.Uhr



## Sa. / So. ab 11.°° Uhr Verkauf von Äpfeln & Destillaten Tettingen - Butzdorf

## Mitteilungen für alle Ortsteile

### SG Perl/Besch

www.sgperlbesch.de

#### Ergebnisse vom Wochenende

SC Reisbach - SG Perl/Besch I: 8:3

Tore: Felix Guckeisen, Moussa Tourre, Simon Schreibeisen

SG Perl/Besch II - FC Noswendel/Wadern II: 3:4

Tore: Dominik Scherer, Cedric Cattaneo, Andreas Herbst

SG Perl/Besch III - SG Rappweiler/Waldhölzbach II 7:1

Tore: Jerry Zambon 3x, Salvatore Bongiorno 2x, Damian Sychowski, Christoph Grosjean

#### Vorschau

**Samstag, 09. Oktober 2021**

16:00 Uhr in Besch: SG Perl/Besch I - SV Wahlen/Niederlosheim

## Impressum "Perl aktuell"

Verlag und Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2  
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag  
Dietmar Kaupp

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Melina Franklin, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Reklamation Zustellung: Tel. 06502/9147-800

### Sonntag, 10. Oktober 2021

13:15 Uhr in Hilbringen: FSV Hilbringen II - SG Perl/Besch III

15:00 Uhr in Hilbringen: FSV Hilbringen I - SG Perl/Besch II

#### Hygienemaßnahmen

Es gelten die allgemeinen Abstands- und Hygieneregeln. Für Zuschauer gilt das 3G Prinzip (Genesen, Getestet oder Geimpft). Ohne Nachweis müssen wir leider den Zutritt zum Sportgelände untersagen!

#### Kontaktdatenerfassung

Aufgrund der Corona Gesetze sind wir verpflichtet die Kontaktdaten aller Besucher unserer Heimspiele zu erfassen. Man kann sich in eine Liste am Eingang eintragen, oder online, unter [sgperlbesch.vereinsticket.de](https://sgperlbesch.vereinsticket.de) das gewünschte Spiel auswählen, die Kontaktdaten eingeben und die Reservierung bestätigen. Das Ticket ausdrucken oder auf dem Handy speichern. Am Eingang zum Sportplatz scannen wir den Code, das war's. Bezahlt wird bar an der Kasse am Eingang.

#### Jetzt neu - Ein Ticket alle Spiele

In unserem Online Ticketsystem steht eine neue Funktion zur Verfügung. Es ist jetzt möglich sich einmalig zu registrieren und das Ticket immer wieder zu verwenden, ohne sich für jedes Spiel erneut registrieren zu müssen. Das Ticket ist bei allen Heimspielen der SG Perl/Besch, sowie bei allen Auswärtsspielen gültig, sofern der Verein das System von [vereinsticket.de](https://vereinsticket.de) benutzt. Anmeldung unter: [vereinsticket.de/anhaenger#dauerkarte](https://vereinsticket.de/anhaenger#dauerkarte)

### SG Obermosel

#### Die Ergebnisse vom Wochenende

SG Obermosel II - SV Rissenthal II: 2:2

Tore: Kohl Lukas, Bentgem Tim

SG Obermosel I - SV Rissenthal I: 2:3

Tore: Seiwert Marius, Thelen Jan

#### Die nächsten Spiele

**Sonntag, 10.10.2021**

10. Spieltag Kreisliga A Untere Saar

FC Brotdorf II - SG Obermosel I, Anstoß: 14.00 Uhr

Auf dem Kunstrasen in Brotdorf.

### JSG Moseltal

#### Jugend der SG Perl-Besch und SG Obermosel

#### Spiel-Ergebnisse vom letzten Wochenende:

##### A-Jugend

JSG Moseltal 1 - SV Saar 05: 3:0

##### B-Jugend

JSG Moseltal - SG 1. FC Schmelz: 2:6

##### C-Jugend

JSG Moseltal 1 - JFG Hochwald Losheim: 1:3

JSG Moseltal 2 - JSG Bisstal 2: 1:3

##### D-Jugend

JSG Stadt Dillingen 3 - JSG Moseltal 1: 3:6

##### E-Jugend

JSG Moseltal 1 - SG SCV Orscholz 1: 11:1

JSG Moseltal 2 - SG SCV Orscholz 3: 7:3

#### Unsere nächsten Spiele der Jugendmannschaften:

##### A-Jugend

spielfrei

##### B-Jugend

Sonntag, 10.10.2021 in Mettlach um 10.30 Uhr

JFG Saarschleife 2 - JSG Moseltal

##### C-Jugend

Mittwoch, 06.10.2021 in Schmelz um 19.00 Uhr

SG 1. FC Schmelz - JSG Moseltal 1

Samstag, 09.10.2021 in Konfeld um 16.00 Uhr

JFG Hochwald Losheim 3 - JSG Moseltal 2

Montag, 11.10.2021 in Merchingen um 18.30 Uhr

SG SV Merchingen 2 - JSG Moseltal 1

Mittwoch, 13.10.2021 in Besch um 18.30 Uhr

JSG Moseltal 1 - JFG Hochwald Losheim 1 (Pokal)

##### D-Jugend

Mittwoch, 06.10.2021 in Oberleuken um 17.45 Uhr

JSG Moseltal - JSG Stadt Dillingen (Pokal)

Samstag, 09.10.2021 in Merzig um 15.15 Uhr

SpVgg Merzig 2 - JSG Moseltal 1

##### E-Jugend

Freitag, 08.10.2021 in Wahlen um 17.45 Uhr

SG SV Wahlen-Niederlosheim 2 - JSG Moseltal 2

Samstag, 09.10.2021 in Merchingen um 13.30 Uhr

SV Merchingen - JSG Moseltal 1

### Musikfreunde Perl-Besch

#### Hauptorchester

Die nächste Probe findet am Freitag, dem 08.10.2021 um 19:30 Uhr im Vereinshaus statt. Bitte meldet euch nach der Abfrage entsprechend an/ab. Wir proben für unser Konzert am 24.10.2021.

#### Jugendorchester

Die nächste Probe findet am Samstag, 09.10.2021 um 17.00 Uhr statt. Bitte meldet euch nach der Abfrage entsprechend an/ab. Wir proben für unser Konzert am 24.10.2021

### „Kommt und macht mit uns gemeinsam Musik!“

Wer Lust hat, unsere Orchester aktiv zu verstärken, ist hierzu ganz herzlich eingeladen. Wir freuen uns sehr über MusikerInnen aus allen Ortsteilen, die Spaß an der Musik haben.

Nähere Informationen bei Christoph Leg, Tel. 6867/910832

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Der Vorstand des Musikvereins lädt für Sonntag, den 17. Oktober 2021, um 19:00 Uhr alle aktiven und inaktiven Mitglieder zur Jahreshauptversammlung im Kath. Vereinshaus in Perl ein. (Eingang an der Quirinstraße, Ausgang über die Treppe zum Parkplatz)

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht der Jugendvertreterin
5. Bericht des Kassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Gesamtbericht des Präsidenten
8. Aussprache
9. Verschiedenes

Ergänzende Anträge zur Mitgliederversammlung sind schriftlich beim Vorstand einzureichen. Eine schriftliche Einladung an die Mitglieder ergeht nicht.

Es gelten die zu dem Zeitpunkt aktuellen Coronaregeln. Alle Teilnehmer müssen geimpft, genesen bzw. getestet sein. Wir bitten den entsprechenden Nachweis mitzubringen.

### 2. Musikalisches Picknick der Musikfreunde Perl-Besch

Am Sonntag, 24. Oktober 2021 möchten die Musikfreunde Perl-Besch Sie von 11.30 Uhr bis ca. 13.00 Uhr ganz herzlich zu unserem 2. Musikalischen Picknick im Park von Nell in Perl einladen. Wir freuen uns, endlich wieder in der Öffentlichkeit für unser Publikum spielen zu dürfen! Unser Jugendorchester und unser Hauptorchester möchten Ihnen eine lockere und schwungvolle musikalische Kost zu Ihrem Picknick servieren, und Ihnen damit einen hoffentlich schönen Sonntagmittag bereiten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wir sind zur Zeit noch bemüht, eine Schlechtwetteralternative zu finden. Dies wird möglichst zeitnah hier bekanntgegeben.

### Wichtige organisatorische Hinweise:

3G-Regel, bitte entsprechende Nachweise mitführen. Angabe der Kontaktdaten ausschließlich zur Rückverfolgung von Infektionsketten, natürlich unter Berücksichtigung der DSGVO.

Um besser planen zu können, bitten wir, bis Samstag, 23. Oktober 2021, 1.008 Uhr, um Reservierung unter: reservierung@mv-perl.de oder unter Tel. 06867/910832 bei Christoph Leg.

## Verband Wohneigentum e.V. – Siedlergemeinschaft Besch

### Baumschnittkurs am Samstag, dem 16. Oktober 2021

Liebe Mitglieder unserer Siedlergemeinschaft, am Samstag, dem 16. Oktober 2021 veranstalten wir wieder einen Baumschnittkurs. Interessenten treffen sich um 09.30 Uhr bei Fam. Thommes, Tettinger Straße 9 in Besch.

Wir bitten um vorherige Anmeldung bei Norbert Thommes, Tel.: 06868-278 oder Mail: thommes.norbert(at)t-online.de.

Bitte denken Sie daran, Ihre Mund/Nasenbedeckung mitzubringen. Achten Sie auf sich und bleiben Sie gesund.

## VHS Perl-Obermosel

Örtl. Leiter: Karl-Heinz Klein

Telefon: 06867/273

E-Mail: k.klein@vhsmails.de

Zu allen Kursen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!

### Wandern

#### 7085A - Weinrundwanderung in Serrig

- Zeitreise an der Saar. Samstag, 16. Oktober 2021, 12:45 - 16:15 Uhr. Die gut 3 ½ stündige Wanderung startet ab 12:45 Uhr am Serriger Bahnhof und endet auch dort, so dass man bequem mit der Bahn an- und abreisen kann. Die Kosten von 11 € für den Begrüßungssekt und die Weine sind vor Ort an den Dozenten zu entrichten. Die Anzahl der Teilnehmer ist begrenzt, Weingläser für die Verkostung werden gestellt, jeder Teilnehmer erhält eine kleine Flasche Mineralwasser, es wird kein Brot gereicht, bitte achten Sie unbedingt auf festes Schuhwerk und der Witterung angemessene Kleidung. 1 Termin mit insgesamt 5 UE. Dozent: Guido Schramm. Kursgebühr: 15 €

#### 5507A - Trüffel-Exkursion mit Trüffelhund Candy.

Samstag, 16. Oktober 2021, 14:00 - 16:00 Uhr. Bitte lassen Sie Ihren Hund zu Hause, da der Fokus von Candy auf der Trüffelsuche liegen und eine Ablenkung durch andere Hunde nicht erfolgen sollte. Die Dozentin bildet auch Hunde aus, man kann sich zu den entsprechenden Seminaren anmelden. Hier-

bei nehmen die Hunde sowohl an der Theorie als auch an der Praxis teil. 1 Termin mit insgesamt 3 UE. Dozentin: Gabriele Wenk. Kursgebühr: 10 €

### Online-Kurse

#### 2151A - Online-Vortrag:

Wirksames Selbstmarketing - Erfolgreich zur „Marke ICH“. Dienstag, 12. Oktober 2021, 18:30 - 20:00 Uhr. 1 Termin mit insgesamt 2 UE. Dozentin: Barbara Ditzler. Kursgebühr: 6 €

#### 3658A - Online-Rhetorik-Seminar:

Überzeugend auf den Punkt bringen (fr/sa). Freitag, 15. Oktober 2021, 18:00 - 20:15 Uhr. 2 Termine mit insgesamt 8 UE. Dozent: Andreas Neumann. Kursgebühr: 70 €

#### 2188A - Online-Infoveranstaltung:

Ausbildung zum/zur PersonalsachbearbeiterIn. Donnerstag, 14. Oktober 2021, 18:30 - 20:00 Uhr. Die VHS Qualifizierung zur Personalsachbearbeiterin / zum Personalsachbearbeiter bringt Sie auf den neusten Stand zu allen Personal- und Mitarbeiterthemen in Ihren Unternehmen. Wenn Sie heute bereits in Assistenzfunktion oder sonstigen Verantwortlichkeiten für die verschiedenen Personal- und Mitarbeiterthemen zuständig sind, allerdings bisher lediglich eine rein kaufmännische oder technische bzw. handwerkliche Ausbildung haben, dann ist das die richtige Qualifizierung für Sie. Nach erfolgreicher Qualifizierung können Sie sich in dem zukunftsorientierten Beruf Personalsachbearbeiter im Unternehmen professionell und kompetent den immer komplexeren Herausforderungen zu den Personalthemen stellen. Sie können selbständig die Suche nach neuen Mitarbeiter/innen einleiten und umsetzen. Ebenso sind Sie fähig, die Geschäftsführung in einfachen arbeitsrechtlichen Themen zu unterstützen. Sie können die Kommunikation im Personalbereich in Sachen Internet oder Social Media fachkundig übernehmen. Sie bekommen Sicherheit und wissen, wo und wann welche Instrumente sinnvoll und kosteneffizient anzuwenden sind. Die Geschäftsführung kann Sie nach der erfolgreichen Qualifizierung als kompetenten Ansprechpartner/in für alle Personalthemen einsetzen. 1 Termin mit insgesamt 2 UE. Dozentin: Barbara Ditzler. Kursgebühr: kostenlos!



**Besch**  
Ortsvorsteher | Dirk Schwarzenbarth  
Besch | Schulstraße 2 B | 06867/1319

## Alten- und Pflegeheim St. Franziskus Besch

### Hoch die Tassen! Am 1. Oktober war „Tag des Kaffees“

Als Hommage an die aromatischen Bohnen hat der Deutsche Kaffeeverband im Jahr 2006 den „Tag des Kaffees“ ins Leben gerufen. Seitdem sind Kaffeeliebhaber jedes Jahr aufgerufen, sich mit kleinen und großen Aktionen rund um Kaffee zu beteiligen.

Die Damen und Herren des Altenheimes St. Franziskus in Besch genießen diesen Kaffeetag. Der herrliche Duft frisch gemahlener Kaffeebohnen und eine Tasse frisch aufgebühter Kaffee verzaubern die Sinne.

Bei einer guten Tasse heißen Kaffee werden Erinnerungen an alte Zeiten, als man sich mit dem sogenannten Muckefuck zufriedengeben musste, ausgetauscht. Die Kaffeetrinker waren sich einig, dass diese Zeiten schon lange vorbei sind und auch nicht wiederkommen sollen.





**Oberleuken/Keßlingen/Münzingen**  
 Ortsvorsteher | Volker Kremer  
 Oberleuken | Mühlenstr. 27 | 06865/185336

**Mitteilung des Ortsvorstehers**

**Seniorentag 2021**

Liebe Seniorinnen und Senioren, ich möchte euch nochmals an den Seniorentag am 17.10.2021 im Saarländischen Brennermuseum in Tettingen/Butzdorf erinnern. Hierzu lädt der Ortsrat von Oberleuken, Keßlingen und Münzingen alle Senioren/innen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, ein. Jüngere Lebenspartner/innen sind natürlich auch recht herzlich willkommen. Wir treffen uns um 11:30 Uhr vor Ort, um dann zusammen Mittag zu essen und anschließend in lockerer Atmosphäre den Nachmittag zu verbringen, den wir mit Kaffee und Kuchen versüßen möchten.

Ich bitte um eure Anmeldung **bis zum 08.10.2021** per E-Mail an [ortsvorsteher@oberleuken.de](mailto:ortsvorsteher@oberleuken.de) oder per Telefon unter dieser Nummer: 06865/185336. Sollte ein Fahrdienst benötigt werden, so bitte ich dies anzugeben. Wir werden uns dann um den Transport kümmern.

Volker Kremer  
 Ortsvorsteher

**Kulturinsel Jakobus Keßlingen e.V.**

**Kesslinger Schleife für Jakobus Pilger**

Der Verein Kulturinsel Jakobus Kesslingen e.V. hat mit der St. Jakobus - Gesellschaft Rheinland-Pfalz-Saarland zusammen einen neuen Rundweg für Jakobus Pilger festgelegt.

Dieser Weg - die Kesslinger Schleife - zweigt vom traditionellen Pilgerweg von der alten Römerstraße ab und führt die Pilger nach Kesslingen. Dort kann die historische Jakobus Kapelle besichtigt werden, ebenso das seltene Arma-Christi-Kreuz von 1739 - das Einzige seiner Art im Saarland. Die Pilger werden dann auf den gut ausgeschilderten Wegen über Oberleuken nach Borg geleitet, dort wird der klassische Pilgerweg wieder weiter geführt. Wir danken der Gemeinde Perl und der Gemeinde Mettlach sowie der St. Jakobus-Gesellschaft für ihre Unterstützung.

Für den 16.10.2021 hat unser Verein in Kesslingen eine Informationsveranstaltung geplant.

**Kesslinger Schleife**

Historische Kapelle St. Jakobus  
 Spätgotische Fresken aus dem 14. Jh.  
 Barocker Säulenaltar von 1724  
 Holzschnitt der Siebenschläfer aus dem 17. Jh.

Arma-Christi-Kreuz von 1736  
 das einzige des Saarlandes

Friedenseiche von 1871

Milchhäuschen aus den 1950er  
 Jakobus Info Punkt

Kulturinsel

**Borg**  
 Ortsvorsteher | Rudi Biewer  
 Borg | Auf dem Waas 18 | 06867/791

**Büschdorf**  
 Ortsvorsteher | Andreas Hoffmann  
 Büschdorf | Im Brühl 3 | 06868/411

**VfB Tünsdorf**

**Spiele der kommenden Woche**

**Samstag, 09. Oktober 2021**

E-Jugend SG VfB Tünsdorf 2 – SG SCV Orscholz 1, Anst.: 13.30 Uhr

D-Jugend SG VfB Tünsdorf 1 – FSV Hilbringen 1, Anst.: 15.00 Uhr

AH Tünsdorf – AH Waldweistroff (F), Anst.: 18.00 Uhr

**Sonntag, 10. Oktober 2021**

1. M. VfB Tünsdorf 1 – SV Britten-Hausbach 1, Anst.: 16.00 Uhr

**Mittwoch, 13. Oktober 2021**

D-Jugend Saarländpokal SG VfB Tünsdorf – JFG Saarlouis-Dillingen, Anst.: 17.45 Uhr

Für die Heimspiele gelten die 3G-Regeln. Zutritt nur für Geimpfte, Genesene und Getestete.

**Eft-Hellendorf**  
 Ortsvorsteherin | Sylvia Hurth  
 Eft | Leukstr.12 | 06868/804

**Nennig**  
 Ortsvorsteher | Karl Fuchs  
 Nennig | Wieser Str.14 | 06866/274

**FC Oberleuken-Borg**

**Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Vorstandneuwahlen**

Am Sonntag, 24.10.2021 findet um 19.00 Uhr im Clubheim Oberleuken die diesjährige Jahreshauptversammlung des FC Oberleuken-Borg mit Vorstandneuwahlen statt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder recht herzlich ein.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit und Annahme der Tagesordnung
4. Bericht des Geschäftsführers
5. Bericht des Jugendwartes

6. Bericht des Kassenwartes
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Neuwahl des 1. Vorsitzenden
11. Neuwahl des 2. Vorsitzenden
12. Neuwahl des Geschäftsführers
13. Neuwahl des Jugendwartes
14. Neuwahl des Kassenwartes
15. Neuwahl der Kassenprüfer
16. Neuwahl der Beisitzer
17. Verschiedenes
18. Schlusswort

15:30 Uhr: HG Saarlouis III - Herren

18:00 Uhr: HC St. Johann - Damen

**Sonntag, 10.10.2021**

12:30 Uhr: C-Jugend (m) - JSG Saarbrücken West II

## Ju-Jutsu Verein Perl e.V.

**Perler Ju-Jutsu-Verein zahlreich bei Martial Arts Veranstaltung vertreten**



Am Samstag, dem 25.09.2021 ging es für den Perler Ju-Jutsu Verein zum 8. International Saar Seminar of Martial Arts nach Weiskirchen (24-26.09.2021). Mit den 17 Teilnehmern war der Ju-Jutsu Verein Perl so stark vertreten, wie nie zuvor. Damit dürfte er auch der Verein mit den meisten Teilnehmer vor Ort gewesen sein.

Intension des Lehrganges: an drei Tagen verschiedene Bereiche des Goshindo, BJJ (Brazilian Jiu-Jitsu), OMC (Open Mind Combat), Jiu-Jitsu und natürlich auch Ju-Jutsu intensiv zu trainieren. So haben auch die Trainer neue Ideen mitgenommen und man wird sicher das ein oder andere im Perler Training wiederfinden.

Auf drei Trainingsflächen boten internationale Trainer hochklassiges Training an. Nach kurzem heftigen Aufwärmen ging es zu den verschieden Trainingsblöcken, bei dem unter anderem Technikkombinationen im Atemi- und Wurfbereich, Hebelketten, Bodenkampf sowie der Umgang mit Waffen wie zum Beispiel die Abwehr eines Messerangriffes gezeigt und erlernt wurden.

Zu Gast, die amtierende Europameisterin im Ne-Waza - 70 kg der Ju-Jitsu International Federation (JJIF) Denise Krahn, welche man am Abend, sofern man sich noch bewegen konnte und noch Power übrig hatte, auf der offenen Matte zu einem kleinen Kampf herausfordern konnte.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls gut gesorgt, die Veranstaltung beinhaltete gemeinsames Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen. Alles im allem eine sehr gelungene Veranstaltung, die trotz der hohen Coronaauflagen sehr viele Teilnehmer anlockte.

Wer Lust auf ein Probetraining hat: Erwachsene und Kinder ab 7 Jahre sind beim Ju-Jutsu Verein Perl jederzeit willkommen, kommt einfach vorbei. Die Trainingszeiten gibt's unter [www.ju-jutsu-perl.de](http://www.ju-jutsu-perl.de)



## Oberperl

Ortsvorsteher | Bernd Kerpen  
Oberperl | Im Gewännchen 14 | 06867/560337



## Perl

Ortsvorsteher | Werner Lenert  
Perl | Apacher Str. 35 | 06867/93537

## HC Perl

### Ergebnisse

#### Herren - HSV Merzig/Hilbringen II: 32:31

Es spielten: Störmer Luca, Mosatta Baraa, Herber Frederic (6), Rugullies Stefan, Schulligen Lukas, Stark Michael (6), Wies Moritz (2), Störmer Aaron (5), Reinert Nikolaus (6), Gehl Dominik, Hein Maximilian (6), Buchheit Clemens (1), Lorenz Malte, Noesgen Kim

#### Damen - TuS Brotdorf II: 30:23

Es spielten: Helena Leuk, Cosima Muller, Amina Störmer (Tor); Viktoria Görgen (9), Hannah Steiger (2), Valerie Görgen (1), Alina Meuer, Anne Conter (2), Louisa Jungblut (1), Julie Scheer (1), Annika Zimmer (4), Leonie Bidon (10), Joline Werdning, Jill Jung

#### JSG Dirmingen-Schaumberg - B-Jugend (w): 20:20

Es spielten: Lea Ullinger, Teja Zenga Boatao (3), Saphy Zenga Boatao (4), Kaja Trost (2), Emma Kass, Teddy Isaac, Charlotte Buchheit (2), Lisa Schreibeisen (6), Hannah Kolb

#### SG HC Schmelz - HC Dillingen-Diefflen - C-Jugend (m): 19:19

Es spielten: Ben, Björn, Julian, Kacey, Lennox, Luca, Melvin, Nevio, Tim

#### JSG Merchweiler/Quierschied II - C-Jugend (w): 28:16

Es spielten: Laura Kolb, Ella Leixner (3), Hannah Reiland (1), Sophie Reiland (1), Saphy Zinga-Boatao (6), Janis Berg (1), Lena Bugiel (1), Lilli Rose Obiegala (3)

#### HSG Fraulautern-Überherrn - D-Jugend (m): 6:26

Unsere Mannschaft kam gut in das Spiel, hielt die Abwehr zusammen und spielte stark in der Offensive. Alle Jungs kamen zu ihren Erfolgen: Bälle abfangen, Pässe und Vorlagen geben und Tore erzielen. Fast kaum zu überwinden war unser Torwart Gabin, der sich auf die Abwehrarbeit seiner Vorderleute verlassen konnte. Das hat Freude beim Zusehen gemacht und Lust auf mehr.

#### SG HC Dillingen-Diefflen-HC Schmelz - D-Jugend (w): 11:21

Nach einem holprigen Start gelang es uns bereits früh einen Vorsprung von 8 Toren einzuholen (Halbzeit 4:12). Dank einem schnellen Spiel und einer insgesamt tollen Leistung der gesamten Mannschaft gelang es den Gegner auch in der zweiten Halbzeit nicht unseren Vorsprung einzuholen, welchen wir zu Ende auf 10 Tore ausbauen konnten. Schönes Spiel, Mädels!

#### SG HC Dillingen-Diefflen-HC Schmelz - E-Jugend (w) 1:9

Das erste Spiel stand an, die Aufregung war groß, doch mit dem Anpfiff, war davon nichts zu spüren. Die Mädels spielten toll zusammen, gingen mutig zum Tor, waren sehr wachsam in der Abwehr und konnten viele Bälle erobern. Ein starkes Spiel der ganzen Mannschaft. Es hat Spaß gemacht zuzuschauen. Wir freuen uns auf die nächsten Spiele.

#### HSG Fraulautern-Überherrn - F-Jugend (g): 2:13

Ein tolles Spiel unserer jüngsten Mannschaft. Wir haben ein sehr gutes Zusammenspiel gesehen mit vielen Passstationen und Toren. Weiter so!

#### Spiele am kommenden Wochenende

##### Samstag, 09.10.2021

11:00 Uhr: C-Jugend (w) - JSG Saarbrücken West

12:15 Uhr: E-Jugend (m) - JSG Saarbrücken West

13:30 Uhr: D-Jugend (m) - HC Schmelz



## Sehndorf

Ortsvorsteher | Mathias Blatt  
Sehndorf | Ehringer Weg 6 | 06867/9127440



## Sinz

Ortsvorsteher | Michael Fixemer  
Sinz | Klosterstr. 2 | 06866/150805

## Fußballfreunde Sinz e.V.

<http://fussballfreunde-sinz.jimdo.com/>

### St. Dionysiuskirmes am 09. Oktober 2021 in Sinz

Am Samstag, dem 09. Oktober 2021 veranstalten die Fußballfreunde Sinz e.V. gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Sinz zu Ehren unseres Schutzheiligen die „Sinzer St. Dionysiuskirmes“.

Unsere Kirmes findet am Samstag, ab 18.00 Uhr im Bürgerhaus statt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir laden alle recht herzlich ein und würden uns freuen viele Besucher auf unserer „St. Dionysiuskirmes“ begrüßen zu können. Die aktuell geltenden Regelungen der Verordnung zur Bekämpfung der Corona-Pandemie sind zu beachten. Die freiwillige Feuerwehr und die Fußballfreunde Sinz e.V. freuen sich, nach einer 2-jährigen Pause, auf ihren Besuch!

## RuFV Dreiländereck e.V.

### Turnierergebnisse

#### Turnier Wittlich, 10. - 12.09.2021

Springen

Springpferdeprüfung A\*\*

1. Platz – Victoria Kiefer – 8,5 Dark – Princess

Springpferdeprüfung L

3. Platz – Victoria Kiefer – 8,2 – Dark Princess

Springprüfung Kl L

7. Platz – Victoria Kiefer – Campana GB

Springprüfung Kl M\*

1. Platz – Victoria Kiefer – Quidame

2. Platz – Victoria Kiefer – Salouba

Springprüfung Kl S\* mit Stechen

1. Platz – Victoria Kiefer – Salouba

#### Turnier Homburg Einöd, 10. - 12.09.2021

Dressur

Dressurpferdeprüfung L

3. Platz – Nadja Greweldinger – 7,5 – Sezuana

Dressurprüfung Kl L\*\*

2. Platz – Nadja Greweldinger – 7,3 – Sezuana

#### Turnier Eitelsbach, 10. - 12.09.2021

Dressurprüfung Kl S\*

7. Platz – Ivana Brestak – 65,595 % – Sir Birkenhof

#### Turnier Lebach, 24. - 26.09.2021

Dressur-WB E

3. Platz – Alicia Maas – 7,3 – Souvenir de San Amour

#### Turnier Bitburg, 24. - 26.09.2021

Dressurreiter-WB E

2. Platz – Lea Ollinger – 7,7 – Falco

2. Platz – Lea Horsmans – 7,7 – Jesse

Dressurreiter A

4. Platz – Lea Ollinger – 7,5 – Falco

Dressurprüfung A\*

10. Platz – Hannah Grizaenko – 7 – Westerveld's Dimitri

Dressurprüfung A\*\*

4. Platz – Julie Pax – 7,3 – Fairytale

Führzügel

1. Platz – Oliver Lanners – 7,7 – Esprit

1. Platz – Carla Mössner – 7,8 – Esprit

2. Platz – Mila Damming – 7,7 – Gaby

2. Platz – Josefine Buczek – 7,8 – Esprit

2. Platz – Meli Felten – 7,2 – Gaby

3. Platz – Jona Clees – 7,2 – Teddy

3. Platz – Liana Marx – 7,2 – Connor

3. Platz – Camille Wight-Barthelemy – 7

3. Platz – Emma Sadler – 7

3. Platz – Amelie Kanclerz – 6,9

3. Platz – Stacy Schmit – 6,6

3. Platz – Johanna Marx – 6,6

Jugendreiter mit Galopp

1. Platz – Joyce Schmit – 7,5 – Esprit

1. Platz – Amy Schmarz – 7 – Falco

2. Platz – Judith Fetz – 6,9 – Esprit

3. Platz – Kevin Damming – 6,7 – Connor

6. Platz – Ella Anjos Kandel – 6,7 – Gaby

7. Platz – Jonas Fetz – 6,5 – Connor

#### Turnier Trimmelter Hof, 01. - 03.10.2021

Dressur

Dressur-WB E

2. Platz – Alicia Maas – 7,8 – Souvenir de San Amour

Dressurprüfung A\*

3. Platz – Julie Pax – 7,7 – Fairytale

Dressurprüfung A\*\*

4. Platz – Julie Pax – 7,2 – Fairytale

Springen

E-Springen

6. Platz – Hannah Grizaenko – 7 – Westerveld's Dimitri

Stilspringen A\*

4. Platz – Hannah Grizaenko – 7,3 – Westerveld's Dimitri

Springprüfung Kl A\*\*

3. Platz – Hannah Strupp – Nashville

#### Turnier Neunkirchen, 01. - 03.10.2021

Dressur

Reitpferdeprüfung

2. Platz – Nadja Greweldinger – 7,7 – Daybreak

#### Turnier Feelenerhecken, 01. - 03.10.2021

Dressur

Dressurprüfung Kl S\* für Jungpferde

2. Platz – Ivana Brestak – 7,3 – Sir Birkenhof

## Pfarrei „St. Dionysius“ Sinz

### Kirmes-Gottesdienst in Sinz

An diesem Sonntag, 10. Oktober 2021, feiern wir in Sinz unsere Dionysius-Kirmes.

Da allerdings an diesem Wochenende die Firmgottesdienste mit Bischof Ackermann in unserer Pfarreiengemeinschaft Perl stattfinden, kann am Sonntag, 10. Oktober 2021 kein Kirmesfestamt in Sinz gefeiert werden! Deshalb findet unser diesjähriges Kirmeshochamt am Samstag, 23. Oktober 2021 als Voraabendmesse in unserer Pfarrkirche statt.

Dem heiligen Dionysius sind eigentlich zwei Gedenktage gewidmet: zum ersten der 9. Oktober als „Namenstag“ und demnach auch als Patronatsfest für Sinz, und zum zweiten der 4. Dezember, an dem damals die Gebeine von Dionysius nach Paris überführt wurden.

Zum Dionysius-Gedenktag am 9. Oktober kann man bei den Bauernregeln nachlesen: „Regnet´s an St. Dionys, regnet´s den ganzen Winter gewiss“!

### Achtung:

Anmeldungen zum Kirmeshochamt sind wegen Corona unbedingt vorzunehmen (Tel. 06866-235)!

Das Singen von Kirchenliedern während des Gottesdienstes ist erlaubt!

Die Pfarrei lädt herzlichst zum Kirmes-Gottesdienst am Samstag, 23. Oktober 2021 ein.

### Kirchengemeinderatswahl

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten zur Kirchengemeinderatswahl:

Am 06./07. November 2021 wird in unserer Pfarrei der Kirchengemeinderat neu gewählt. Folgende Personen sind bereit, für den Kirchengemeinderat zu kandidieren:

- Koster Emil, Wiesenstraße 17, Rentner
- Lahr Helga, Kreuzweilerstraße 3a, Kaufm.-Angestellte
- Petry Marliese, Tettinger Weg 4, Rentnerin
- Petry Susanne, Im Tränkefeld 16, Medizin. Fachangest.

Es werden für unsere Pfarrei 4 Personen in den Pfarrgemeinderat gewählt. Da wir aber bisher nur 4 Wahlvorschläge haben, müssen wir mindestens noch eine weitere Person haben, die bereit ist, im Kirchengemeinderat mitzuwirken. Deshalb die Bitte an alle: Meldet euch als Kandidat!

Bitte würdigen Sie die Bereitschaft zur Kandidatur, indem Sie am 06.11.2021 von 18.00 bis 20.00 Uhr zur Kirchengemeinderatswahl gehen! Herzlich laden wir Sie ein, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und ihren neuen Kirchengemeinderat zu wählen.

### Die Wahlzeit bei uns in Sinz:

Die Wahl zum neuen Kirchengemeinderat findet am Samstag, 06. November 2021 von 18.00 bis 20.00 Uhr (vor und nach der Vorabendmesse) in der Pfarrkirche statt.



Tettingen-Butzdorf/Wochern

Ortsvorsteher | Peter Keren  
Butzdorf | Zerwasstr. 12 | 06866-93110

## Kirchliche Nachrichten

### Pfarreiengemeinschaft Perl

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Perl

Montag, Dienstag, Donnerstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Freitag: 10.00 bis 13.00 Uhr

Tel. 06867-560102, Fax 06867-560103, E-Mail pfarramt.perl@t-online.de

Kath. Pfarramt, Biringerstraße 5, 66706 Perl

#### Seelsorgeteam

Pfarrer Uwe Janssen, Tel. 06867-560102, E-Mail pfarrer-uwe-janssen@t-online.de

Diakon Benno Wolpertinger, Tel. 06867-560102, E-Mail benno-peter.wolpertinger@bgv-trier.de

Gemeinderferentin Birgit Wolsfeld, Tel. 06867-560104, E-Mail birgit.wolsfeld@bgv-trier.de

#### Liebe Pfarrangehörige unserer Pfarreiengemeinschaft,

an den Gottesdiensten kann nur nach vorheriger Anmeldung und sofern eine Zusage gemacht wird, teilgenommen werden. In den einzelnen Pfarreien werden unter Wahrung des Datenschutzes, Listen zum Zweck des Gottesdienstbesuches geführt. Ihre Daten werden streng vertraulich behandelt.

Die Teilnehmerzahl an den Gottesdiensten, richtet sich nach der jeweiligen Größe der Pfarrkirchen und den Abstandsgeboten, die eingehalten werden müssen. Für die Einhaltung der Richtlinien haben wir Sorge zu tragen, hierfür bitte ich Sie um Ihr Verständnis.

1. Anmeldung zum Gottesdienst

2. Desinfektion der Hände durch den Hygienespender.

3. Tragen eines Atemschutzes (medizinische Maske oder FFP 2 Maske) beim Betreten und Verlassen des vorgeschriebenen Platzes.

4. Berücksichtigung der einzuhaltenden Abstände (1,5 m).

5. Einnahme der vorgeschriebenen Plätze durch die Einweiser.

6. Keine Verwendung der Kirchen-Gotteslob.

7. Singen von Kirchenliedern im Gottesdienst erlaubt

8. Kommunionempfang nach den Seiten der Mittelschiffe, zuerst rechte Seite, dann linke Seite unter Berücksichtigung der Sicherheitsabstände.

9. Spendung der Kommunion durch den Priester mit Mundschutz.

10. Verlassen nach dem Gottesdienst der Kirche, nach Aufforderung und Hinweis durch den Pfarrer.

Es können nur die Plätze, die vorgesehen sind, benutzt werden. Stammplätze sind zurzeit nicht möglich.

### Freitag, 08.10.2021

18.00 Uhr Oberleuken - Rosenkranzgebet KfD

Die Gottesdienste in Nennig, Sinz und Borg entfallen wegen der Firmung am Wochenende 09.10.2021 und 10.10.2021!

### 28. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 09.10.2021

18.00 Uhr Besch - Firmgottesdienst

#### Sonntag, 10.10.2021

10.30 Uhr Perl - Firmgottesdienst

15.00 Uhr Tettingen - Firmgottesdienst

18.00 Uhr Oberleuken - Eucharistische Anbetung zum Gedenktag Johannes' XXIII

Das Kirmesfestamt in Sinz wird in diesem Jahr wegen den Firmgottesdiensten am 23.10.2021 in der Vorabendmesse gefeiert.

### Freitag, 15.10.2021

18.00 Uhr Oberleuken - Rosenkranzgebet KfD

### 29. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 16.10.2021

18.00 Uhr Eft - Vorabendmesse, Anmeldungen bei Ingrid Dillhöfer 06868-1511

19.00 Uhr Oberleuken - Vorabendmesse, Anmeldungen bei Hr. Edmund Kütten 06865-8134

#### Sonntag, 17.10.2021

09.30 Uhr Besch - Hochamt, Anmeldungen bei Hr. Arno Langenfeld 06867-5903

10.30 Uhr Tettingen - Hochamt, Anmeldungen bei Hr. Manfred Stegmann 06866-479

### Pfarrei „St. Gangolf“ Oberleuken-Keßlingen

Unter dem Leitgedanken „Eine Stunde vor Gott“ findet künftig einmal monatlich von 18.00 - 19.00 Uhr Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche St. Gangolf in Oberleuken statt. Herzliche Einladung!

#### Sonntag, 10.10.2021

18.00 Uhr Oberleuken - Eucharistische Anbetung zum Gedenktag Johannes' XXIII.

#### Dienstag, 09.11.2021

18.00 Uhr Oberleuken - Eucharistische Anbetung zum Jahrestag der Kirchweihe

#### Mittwoch, 08.12.2021

18.00 Uhr Oberleuken - Eucharistische Anbetung am Patronatsfest des Bistum Trier

## Dekanat Merzig

### Telefonseelsorge

Die ev./kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

## Pfarreiengemeinschaft Mettlach

**St. Antonius Saarlöbzbach - St. Hubertus Weiten**

**St. Lutwinus Mettlach - St. Martinus Tünsdorf**

**St. Nikolaus Orscholz - St. Stephanus Faha**

Liebe Schwestern und Brüder! Für das Saarland ist die sogenannte Pflicht zu Nachverfolgung der Gottesdienstbesucher aufgehoben. Dennoch wollen wir die Anmeldepflicht (AP) für die Gottesdienste aufrechterhalten, bei denen viele Mitfeiernde zu erwarten sind. Für Nohn bleibt die generelle Anmeldepflicht bestehen. Wir reservieren Ihre Plätze bis 5 Minuten vor dem Gottesdienst.

In der Gottesdienstordnung vermerken wir die Anmeldepflicht mit (AP).

Bei Anmeldepflicht melden sie sich bitte wie bisher bei folgenden Ansprechpartnern zum Gottesdienst im jeweiligen Ort an:

Mettlach: Pfarramt, Tel.: 06864-512

Orscholz: Herr Peter Kiefer, Tel.: 06865-1483, donnerstags, 17.00 - 19.00 Uhr

Saarlöbzbach: Frau Beate Ewert, Tel.: 06864-1510

Weiten: Frau Marita Maas, Tel.: 06865-180013

Faha: Herr Norbert Anton, Tel.: 06865-387

Tünsdorf: Herr Armin Benning, Tel.: 06868-18188

Nohn: Herr Berthold Lorenz, Tel.: 06868-202

Bitte geben Sie weiterhin auch eventuell auf dem Anrufbeantworter Adresse und Telefonnummer an, falls die Plätze vergeben sind und wir Sie benachrichtigen müssen.

Weiterhin gelten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, die wir Ihrer Eigenverantwortung besonders empfehlen:

1. Bitte ausgewiesene Plätze einnehmen und 1,5 m Abstand halten.

2. Bitte tragen Sie beim Betreten und Verlassen der Kirche und beim Kommuniongang, sowie immer dann, wenn das Abstandsgebot nicht eingehalten werden kann, weiterhin einen Mund- und Nasenschutz.

3. Bitte eigenes Gotteslob mitbringen; der Gemeindegang ist wieder erlaubt!

Zum Betreten der Kirche wird wegen der Teilnehmerübersicht normalerweise nur ein Portal geöffnet. Am Ende des Gottesdienstes sind alle Türen geöffnet um ein möglichst kontaktfreies Herausgehen zu ermöglichen.

### 28. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 09.10.2021

16.15 Uhr St. Lutwinus (Me) - Beichtgelegenheit bis 17.00 Uhr

17.30 Uhr St. Antonius (Sh) - Vorabendmesse

17.30 Uhr St. Nikolaus (Or) - Vorabendmesse

19.00 Uhr St. Stephanus (Fa) - Vorabendmesse

#### Sonntag, 10.10.2021

09.00 Uhr St. Martinus (Tü) - Frühmesse

10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) - Hochamt zum Erntedank für die Pfarreiengemeinschaft

15.00 Uhr St. Nikolaus (Or) - Andacht, anschl. Generalversammlung der kath. Frauengemeinschaft in der Kirche

17.30 Uhr St. Hubertus (Wei) - Rosenkranzgebet

18.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Orgelvesper mit Konzertorganist Johannes Lamprecht, München

### Montag, 11.10.2021 - Hl. Johannes XXIII • Ewig Gebet in Saarlöbzbach

10.00 Uhr St. Antonius (Me) - Hochamt zur Eröffnung des Ewigen Gebetes, anschl. allgemeine Betstunde

12.00 Uhr stille Anbetung

15.00 Uhr Sakramentsandacht

16.00 Uhr Betstunde der Kommunionkinder, Grundschüler und Eltern

17.00 Uhr Betstunde gestaltet vom Pfarrgemeinderat

18.00 Uhr Vesper zum Abschluss des Ewigen Gebetes mit sakramentalem Segen

### Dienstag, 12.10.2021 - Dienstag der 28. Woche im Jahreskreis

09.00 Uhr St. Antonius (Sh) - Rosenkranzandacht

14.30 Uhr St. Nikolaus (Or) - 1. Sterbeamte für Angela Kieren, anschl. Beisetzung der Urne auf dem Waldfriedhof

16.30 Uhr St. Nikolaus (Or) - Rosenkranzgebet in der Kirche

18.00 Uhr St. Martinus (Tü) - Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 13.10.2021 - Hl. Lubentinus • Priester in Koblenz (4./5. Jh.)

08.45 Uhr St. Lutwinus (Me) - Rosenkranzgebet, anschl. Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein des Hl. Lutwinus

### Donnerstag, 14.10.2021 - Hl. Kallistus I. • Papst

18.00 Uhr St. Antonius (Sh) Rosenkranzandacht

18.00 Uhr St. Hubertus (Wei) Rosenkranzgebet, Hl. Messe

### Freitag, 15.10.2021 - Hl. Theresia von Jesus (Avila)

17.00 Uhr St. Lutwinus (Me) - Aussetzung des Allerheiligsten

17.30 Uhr Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit

18.00 Uhr Hl. Messe

### 29. Sonntag im Jahreskreis

#### Samstag, 16.10.2021

15.45 Uhr St. Lutwinus (Me) - Beichtgelegenheit bis 16.30 Uhr

17.30 Uhr St. Martinus (Tü) - Vorabendmesse

19.00 Uhr St. Nikolaus (Or) - Vorabendmesse

#### Sonntag, 17.10.2021

09.00 Uhr St. Hubertus (Wei) - Frühmesse

- 10.30 Uhr St. Lutwinus (Me) – Hochamt für die Pfarreiengemeinschaft  
 17.30 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzgebet  
 19.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vesper, anschl. Anbetung bis 20.00 Uhr

#### Termine der Pfarreiengemeinschaft:

#### Sie möchten bei uns im Chor mitsingen?

Kontaktieren Sie den Chorleiter Dennis-Jens Ernst: juer-ernst@t-online.de

#### Pfarrbüros:

#### Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512, Fax 06864/2531

Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach

Email: pfarramtmettlach@gmx.de

Montag, 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

Mittwoch, 14.30 Uhr - 16.00 Uhr

Freitag, 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

#### Pfarrbüro Tünsdorf, Tel. 06868/294

im Pfarrheim Tünsdorf

Dienstag, 16.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246

Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz

Donnerstag, 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

#### Pfarrbüro Weiten

Bürgerhaus, Luxemburger Str., 66693 Mettlach-Weiten

Donnerstag, 16.30 Uhr - 17.30 Uhr

#### Öffnungszeiten DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz

Saarburger Str. 21, 66693 Mettlach-Orscholz

Mittwoch von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990

#### Tauftermine

Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.

#### Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen

In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Eine qualifizierte, geistliche Begleitung bieten Ihnen unsere Schwestern der Gekreuzigten und Auferstandenen Liebe aus unserem Kloster an. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865-330.

## Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

#### Mittwoch, 06. Oktober 2021

18.30 Uhr „Singwiese“ - offenes Singen, vor der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

#### Donnerstag, 07. Oktober 2021

15.00 Uhr Gottesdienst im Altenheim Kloster Marienau in Schwemlingen, Zum Schotzberg 1b

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

#### Sonntag, 10. Oktober 2021

10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50 (Pfarrerin A. Zarpentin)

#### Mittwoch, 13. Oktober 2021

18.30 Uhr „Singwiese“ - offenes Singen, vor der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

#### Donnerstag, 14. Oktober 2021

19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

#### Sonntag, 17. Oktober 2021

10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2 (Pastorin i. E. Gunda Busch)

#### Mittwoch, 20. Oktober 2021

18.30 Uhr „Singwiese“ - offenes Singen, vor der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2

#### Wir freuen uns

- über die Taufe von Louisa Ternes aus Mettlach-Keuchingen.

#### Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:

Pfarrerin Zarpentin ist vom 12. bis einschließlich 28. Oktober 2021 in Urlaub.

Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106

Email: andrea.zarpentin@ekir.de

#### Gemeindebüro:

Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106

montags bis freitags, 08.00 bis 13.30 Uhr

Email: mettlach-perl@ekir.de

## Jehovas Zeugen

#### Online Gottesdienste

#### Sonntag, 10.10.2021

- 10.00 Uhr Vortrag mit dem Thema: „Wer eignet sich, die Menschheit zu regieren?“  
 10.45 Uhr Besprechung zu dem Thema: „Bist du bereit, auf Jehova zu warten?“

#### Donnerstag, 14.10.2021

19.00 Uhr Vortrag zu dem Thema: „Jehova kämpft für Israel“ und weitere Highlights aus Josua Kapitel 10 und 11

19:45 Uhr Besprechung Highlights der Kongresstaffel „Durch Glauben stark“

Wenn Sie die Zugangsdaten zu den Gottesdiensten bekommen möchten, melden Sie sich gerne unter 06861/9931167.

Zu den online Gottesdiensten gibt es außerdem auf der Website [www.jw.org](http://www.jw.org) viele aktuelle Beiträge. Ein spannendes Thema: „Wege zu echtem Glück“ steht aktuell im Vordergrund.

## Kindergärten und Schulen

### Kita St. Martin Nennig

#### Wir sagen Danke und Tschüss

Am vergangenen Mittwoch verabschiedeten die Kinder und die MitarbeiterInnen der Katholischen Kita St. Martin Nennig Frau Sonja Pesy-Linster in den wohlverdienten Ruhestand.

Nach jahrelangem Dienst als Erzieherin, hat sie seit 2013 in unserer Kita als Erzieherin und die letzten Berufsjahre als Hauswirtschaftskraft gearbeitet. Wir danken Frau Pesy-Linster für ihre geleistete Arbeit und die gute Zusammenarbeit und wünschen ihr von Herzen alles erdenklich Gute – das Team und die Kinder der Katholischen Kita St. Martin Nennig.



## Erwachsenenbildung

### Haus der Familie Merzig

Hochwaldstraße 13, 66663 Merzig, E-Mail: [info@haus-der-familie-merzig.de](mailto:info@haus-der-familie-merzig.de), Informationen unter Telefon: 06861 6032

#### Kath. Familienbildungsstätte

Online Anmeldung dringend erforderlich unter: [www.haus-der-familie-merzig.de](http://www.haus-der-familie-merzig.de)

#### Elternschule - Wie kann ich mein Kind im Lernalltag begleiten?

Kostenlose Veranstaltung mit Edeltrud Schätzel am 19.10.2021 von 18:30 bis 20:00 Uhr.

#### Natürliche Nahrung als Schutz vor Infekten

Vortrag am 22.10.2021 von 18:00 bis 20:30 Uhr mit Gabriela Kewerkopf. Kosten 10 Euro.

### **Comic & Diversity für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren**

In den Herbstferien findet ein tolles, kostenfreies Angebot für alle Comic Fans statt: Das Projekt „Comic & Diversity“: Dazu sind Kinder und Jugendliche ab dem 12. Lebensjahr herzlich willkommen. Das Projekt wird im Jugendhaus Merzig durchgeführt und es ist für Verpflegung (inkl. Mittagessen) gesorgt. Unter der Anleitung der Künstlerin Hannah Kühn setzen sich die Kinder und Jugendlichen mit dem „Vielfalt und Diversität“ auseinander und lernen dazu, Comics zu zeichnen. Gestartet wird mit einem Workshop zum Thema „Menschenrechte und Diversität“ mit dem Adolf-Bender-Zentrum, bevor es dann zu den Comics Zeichen geht.

### **Musikbox-Tasche, Kinderponcho, Leseknochen und Co.**

In Einzelworkshops immer freitags um 18.00 Uhr. Start bei genügend Anmeldungen. Mehr Infos und Kosten finden Sie auf unserer Homepage.

**Eltern-Kind-Spielkreis für Kinder im Alter von 1-3 Jahren**  
Kurs mit 8 Terminen ab Samstag, 25.09.2021 von 09:30 - 11:30 Uhr in unseren Räumlichkeiten im Fellenbergstift. Kosten 39,00 Euro. Referentin Ines Brück

### **Kreativer Acryl-Maltreff**

Kurs mit 5 Terminen ab 05.10.2021 von 18:15 - 20:30 Uhr. Kosten 45,00 Euro. Referent M. Cöpoglu.

### **Landschaftsmalerei in Acryl**

Kurs mit 5 Terminen ab 08.10.2021 von 18:15 - 20:30 Uhr. Kosten 45,00 Euro. Referent M. Cöpoglu.

### **Die Elternschule: Kinder sicher im Alltag**

Kostenlose Veranstaltung mit Martin Chouteau und Yannic Dietz am 08.10.2021 von 17:30 bis 19:30 Uhr.

### **Kath. Erwachsenenbildung und Seniorenangebote**

Online Anmeldung dringend erforderlich unter: [www.keb-saar-hochwald.de](http://www.keb-saar-hochwald.de)

### **Online Veranstaltung:**

„Steigerung des Selbstwertgefühls - ich bin es mir wert“. In der Veranstaltung am 07.10.2021 von 18:00 bis 20:15 Uhr wird die Rolle der Prägungserlebnisse und ihre Auswirkungen für das Leben ausführlich erläutert. Darüber hinaus zeigt die Referentin Silvia Sergieva (Dipl. Psychologin) Möglichkeiten auf, wie die Betroffenen ihre Minderwertigkeitsgefühle überwinden. Kosten 9,50 Euro.

### **Mein Smartphone und ich - einfach und sicher**

(kein I-Phone nur Android) In diesem Kurs mit 2 Terminen am 07.10. und 14.10.2021 jeweils von 09:30 bis 11:45 Uhr erproben Sie mit Referent Wolf Dieter Scheid die grundlegenden Funktionen des Gerätes. Der Kurs richtet sich an Menschen, die wenig oder keine Vorkenntnisse besitzen. Kosten 40,00 €.

## Aus den Nachbargemeinden

### **Athletic Orscholz**

#### **Leichtathletik / Trailrunning**

Die Laufelite aus dem Saarland kommt nach Perl! Am 30. Oktober 2021 richtet Athletic Orscholz die Saarländischen Crosslaufmeisterschaften am Schengen Lyzeum in Perl aus. Nicht wie angekündigt in Orscholz!

Im Rahmen der Meisterschaften gibt es auch Kinder- und Jungendläufe sowie einen Jedermann-Crosslauf.

#### **Saarländische Crossmeisterschaften am 30. Oktober 2021 in Perl**

Veranstalter: Saarländischer Leichtathletik-Bund e.V.

Ausrichter: Athletic Orscholz

Austragungsstätte: Deutsch-Luxemburgisches Schengen-Lyzeum, Auf dem Sabel 2, 66706 Perl

Meldungen: Online über [www.meisterchip.de](http://www.meisterchip.de)

Bei Abgabe der Meldung ist das Startgeld zu zahlen. Nachmeldungen sind nicht möglich.

Meldeschluss: 26. Oktober 2021

Meldegebühren: Aktive/Senioren, 5,- €

Jugend U20/U18, 4,- €

Jugend U16/U14, 3,- €

Ausschreibung: [slb-saarland.com](http://slb-saarland.com) und [athletic-orscholz.de](http://athletic-orscholz.de)

Männer u. Senioren M30-M80: ca. 6000 m

Frauen u. Seniorinnen W30-W80: ca. 4500 m

MJU20: ca. 4500 m

MJU18: ca. 4500 m

WJU20: ca. 3000 m

WJU18: ca. 3000 m

MJU16 (M15/M14): ca. 3000 m

WJU16 (W15/W14): ca. 2500 m

MJU14 (M13/M12): ca. 2500 m

WJU14 (W13/W12): ca. 2500 m

### **Wertungen:**

In allen Klassen erfolgt Einzel- und Mannschaftswertung. Bei Männern und Senioren sowie Frauen und Seniorinnen findet eine Doppelwertung statt. Zunächst wird eine Gesamtwertung aller Teilnehmer:innen vorgenommen; anschließend folgt die Wertung in der gemeldeten Altersklasse.

### **Mannschaftswertungen:**

Männer, Frauen (jeweils Gesamteinlauf), M30/35, M40/45, M50-M80 und W30-W80. In den U16-/U14-Klassen erfolgt in der Einzelwertung die Platzierung nach Jahrgangsklassen; in der Mannschaftswertung werden jeweils zwei Jahrgänge zusammengefasst. Die Mannschaftswertung erfolgt durch Platzaddition. Bei Punktgleichheit entscheidet der bessere drittplatzierte Läufer/die beste drittplatzierte Läuferin.

Startunterlagen: Die Startunterlagen werden ab 09.00 Uhr im Schengen-Lyzeum ausgegeben.

Umkleide: Sporthalle Perl („PerlBad“)

Schiedsgericht: Das Schiedsgericht wird vor Beginn der Veranstaltung benannt.

Hinweis: Die Strecke kann mit Spikes gelaufen werden.

Zum Ablauf, der Kontaktnachverfolgung und den dann geltenden Hygienrichtlinien ist die Ausschreibung von Athletic Orscholz zu beachten.

### **Zeitplan**

#### **Zeit - Klasse - Strecke - Runden**

10:00 Uhr - Kinder M/WJU08 1000 m 2 kl. Runden

10:15 Uhr - Kinder M/WJU10 1250m 1kl. Runde

10:30 Uhr - Kinder M/WJU12 1250 m 1 kl. Runde

10:45 Uhr - Bambini 500 m 1 extra Runde

11:00 Uhr - MU14, WU14, WU16 2500 m 2 kl. Runden

11:30 Uhr - WJU18, WJU20, MJU16 3000 m 2 gr. Runden

12:00 Uhr - Frauen, Seniorinnen, MJU18, MJU20 4500 m 3 gr. Runden

13:00 Uhr - Männer, Senioren 6000 m 4 gr. Runden

14:15 Uhr - Jedermann-Crosslauf 6000 m 4 gr. Runden

Kursiv gedruckte Läufe sind keine Meisterschaftswettbewerbe, sondern Rahmenwettbewerbe von Athletic Orscholz.

Startgebühren Rahmenwettbewerbe: Jedermann, 5,- €

Kinder / Bambini, 3,- €

Zeitplanänderungen aufgrund der Meldungen vorbehalten!

Die Jugend-Leichtathletik beginnt ab dem 04. Oktober 2021 um 18:15 Uhr in der Turnhalle der Gemeinschaftsschule in Orscholz. Im Anschluss ab dem 04. Oktober 2021 (19:30 Uhr) findet wieder ein Fitness- und Krafttraining in der Turnhalle der Gemeinschaftsschule Orscholz statt.

Kinder-Leichtathletik dienstags von 16:15 Uhr bis 17:15 Uhr ebenfalls in der Turnhalle.

Infos auf [www.athletic-orscholz.de](http://www.athletic-orscholz.de) oder unter der Nummer 0171-9749816.

## **Leukbachschützen Hubertus Weiten**

### **Ergebnisse der Rundenkämpfe**

Am vergangenen Wochenende fand der erste Rundenkampf der neuen Saison in der Disziplin Luftpistole statt. Hier das Ergebnis:

#### **1. Rundenkampf LP1**

#### **Luftpistole Regionalliga West vom 02.10.2021**

Weiten 1 - Hülzweiler: 1025:1064 Ringe

Oliver Diedrich - 351 Ringe

Martin Boesen - 342 Ringe

Ferdinand Repplinger - 332 Ringe

Volker Repplinger - 329 Ringe

Nächster Rundenkampf: 16.10.2021, 19:00 Uhr gegen Diefflen 1 (in Weiten).

Weiter geht's am Samstag, 09.10.2021. Dann treten unsere beiden Luftpistole-Mannschaften zu ihrem jeweils 1. Rundenkampf an.

Interessieren Sie sich für einen Sport, bei dem Konzentration, Kondition, Koordination, Kraft und Ausdauer gleichermaßen wichtig ist? Dann schauen Sie doch mal bei unserem Training mit qualifizierten Trainern für die Disziplinen Gewehr und Pistole vorbei und probieren Sie das Sportschiessen selbst einmal aus.

Für die Jugend bieten wir als „Talentnest“ (ausgewählter Verein vom Schützenverband Saar für hervorragende Jugendarbeit) 1-mal wöchentlich ein spezielles Jugendtraining an, bei dem nicht nur das Sportschiessen im Vordergrund steht, sondern auch die körperliche Fitness.

Kinder unter 12 Jahren haben die Möglichkeit das Schießen mit Lichtgewehr und Luftpistole auf unserer elektronischen Schießanlage zu erlernen.

#### **Öffnungszeiten Schützenhaus**

Mittwoch: 19:00 Uhr - 22:00 Uhr

Freitag: 18:00 Uhr - 20:00 Uhr (Jugendtraining)

Freitag: 20:00 Uhr - 23:00 Uhr

Sonntag: 10:00 Uhr - 13:00 Uhr (nur Training)

Die Leukbachschützen freuen sich auf Ihren Besuch!

Weitere Infos gibt's unter: [www.leukbachschuetzen.de](http://www.leukbachschuetzen.de)

## Kath. Lutwinuswerk und Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

### Ein Ausnahmetalent an der Orgel

Die Vierte Orgel vesper dieses Herbstes in der Pfarr- und Wallfahrtskirche St. Lutwinus Mettlach gestaltet Johannes Lamprecht aus München mit einem Programm, das vor allem selten aufgeführte und zeitgenössische Orgelmusik umfasst. Die Orgel vesper beginnt am Sonntag, 10. Oktober 2021 um 18.00 Uhr.

Johannes Lamprecht, geboren 1998, aus dem Bistum Trier stammend, gewann bereits mehrere Wettbewerbe und Preise, darunter den Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“, den Herrmann-Schroeder-Förderpreis und den Felix Mendelssohn-Bartholdy Hochschulwettbewerb in Berlin.

Von 2015 bis 2017 war er als Jungstudent an der Hochschule für Musik und Tanz Köln immatrikuliert (Orgel bei Prof. Margareta Hürholz). Zurzeit studiert er Orgel und katholische Kirchenmusik in der Klasse von Prof. Bernhard Haas an der Musikhochschule München. Er besuchte zahlreiche Seminare und Meisterkurse für Orgelliteraturspiel und Improvisation unter anderem bei Prof. Wolfgang Seifen (Berlin), Prof. Martin Sander (Detmold) und Prof. Daniel Roth (Paris) sowie für Klavier bei Prof. Paulo Alvares (Köln). Johannes Lamprecht ist wegen seines breitgefächerten Repertoires, das alle Epochen der klassischen Orgelmusik umfasst, ein gefragter Solist, Begleiter und Continuospieler. Zu seinen großen Leidenschaften zählen die Orgelwerke von Nicolas de Grigny, Max Reger und Olivier Messiaen sowie die zeitgenössische Musik.

Sein Mettlacher Programm ist geprägt von vielfältiger und selten zu hörender Orgelmusik. Darunter die „Vier Duette“ aus dem „Dritten Theil der Clavierübung“ von J.S. Bach, Auszüge aus der „Pfungstmesse“ von O. Messiaen, die Sonate in f-Moll von F. Mendelssohn-Bartholdy und als experimentelles Werk „Organ2/ASLSP“ von John Cage, bei dem Klangfarben und Manualverteilung vorher gewürfelt werden und die Aufführung dieses Kunstwerks so immer einmalig ist.

Das kath. Lutwinuswerk und die Pfarrei St. Lutwinus laden herzlich ein.



### ASV Weiten

#### Vereinsangeln am 09.10.2021

Am Samstag, dem 09.10.2021 findet ein Vereinsangeln an der Weiheranlage des ASV Weiten statt. Dazu sind alle erwachsenen Angler recht herzlich eingeladen.

Startplatzvergabe ab 09:00 Uhr, Start ab 09:30 Uhr.

### DIE LINKE.

#### Kreisverband Merzig-Wadern

#### Listenaufstellung zur Landtagswahl 2022 im Wahlkreis Saarlouis

Am Samstag, dem 02. Oktober 2021 wurde auf Einladung des Landesverbandes Saar in Beckingen, die Wahlkreisliste Saarlouis (Landkreis Saarlouis und Merzig-Wadern) für die kommende Landtagswahl am 27. März 2022 gewählt. In der Deutschherrenhalle gaben 100 stimmberechtigte Mitglieder ihr Votum ab:

Listenplatz 1: Dagmar Enschedel

Listenplatz 2: Mark Scheibel

Listenplatz 3: Lisa Wagner

Listenplatz 4: Frank Hackenberger

Listenplatz 5: Peter Michely

DIE LINKE. sieht sich mit dieser Liste für die Landtagswahl gut aufgestellt.

## Wissenswertes

### Jugendbüro Perl-Mettlach

#### Betreuerinnen und Betreuer gesucht

Du hast Spaß an der Arbeit mit Kindern? Wir haben den Job für dich! Das Jugendbüro Perl-Mettlach sucht für seine diesjährigen Kindertage Herbst vom 25.10. – 29.10.2021 im Deutsch-Luxemburgischen Schengen Lyzeum engagierte Jugendliche ab 16 Jahren, die Spaß haben, als Honorarkraft Kindergruppen im Alter von 6 – 10 Jahren zu betreuen. Unter dem Motto „Hallo-Weenspaß und Geisterspuk – Süßes, Saures und Schabernack!“ stimmen wir uns in dieser Woche mit schaurig, schönem Gespensterspaß auf Halloween ein.

Nähere Informationen und Anmeldung:

Jugendbüro Perl-Mettlach, Jenny Lauer, Tel.: 06865/9111417, Mobil: 0175-5721065, jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Suche für Geschäftshaushalt Luxb/Deutsch

## Haushaltshilfe in Vollzeit

PKW wird gestellt, Geschäftssprache Deutsch

Tel. 00352 661002821 Frau Regnery



### Bäckerei Sünnen

#### Verkäuferin/Aushilfe

(m/w/d) auf 450-€-Basis oder Teilzeit  
und

#### Backstubenhelfer

(m/w/d) auf 450-€-Basis

#### gesucht!

Mobil 0171/4610680 ab 15.00 Uhr

Herrenweg 11 • 66693 Orscholz

Die Ortsgemeinde Wincheringen  
sucht für ihre 8-gruppige Kindertagesstätte

Erzieher/in, Kindheitspädagoge/-in, Sozialassistent/in (m/w/d)  
Stellenumfang 100 %

Die Einstellung erfolgt für 2 Stellen unbefristet und für 2 Stellen befristet.

Einsatzbereich im U2 Bereich (Krippe) sowie im Ü2 Bereich (Regelgruppen).

Die vollständige Stellenausschreibung finden Interessierte auf der Homepage [www.saarburg-kell.de](http://www.saarburg-kell.de)

Vollständige Bewerbungsunterlagen bitte an:  
Ortsgemeinde Wincheringen, Ortsbürgermeister Elmar Schömann  
Heesterter Str. 11, 54457 Wincheringen  
bzw. per E-Mail an: [info@kita-wincheringen.de](mailto:info@kita-wincheringen.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



Bild: Alexander Böing

**Spenden-  
aufruf**

# Wir sind solidarisch mit den Flutopfern aus Rheinland-Pfalz

Die Flutkatastrophe hat unter anderem in Rheinland-Pfalz große Schäden angerichtet. Die Not ist unbeschreiblich groß, die Schäden sind verheerend.

## Jeder Euro zählt

Amtsblatt-Verlage aus Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg und dem Saarland möchten den Opfern im Katastrophengebiet gemeinsam mit Ihnen, unseren Leserinnen und Lesern, helfen.

Es sollen jene unterstützt werden, die neben persönlichem Leid wirtschaftliche Schäden erlitten haben und deren private und berufliche Existenz von dem Hochwasser zum Teil oder völlig vernichtet wurde. Organisiert wird die Spendenaktion über die Spendenplattform [gemeinsamhelfen.de](https://gemeinsamhelfen.de). Die Spenden werden ohne Abzug oder Gebühren zu 100 % über die Nussbaum Stiftung an das Deutsche Rote Kreuz, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V., überwiesen. Das DRK koordiniert und priorisiert die Spendenvergaben.

**Helfen Sie bitte mit, die große Not zu lindern.**

➔ 100 % der Spenden kommen an



**Jetzt QR-Code scannen und Gutes tun.**

Eine Kooperation von Verlagen für Amtsblätter aus Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg und dem Saarland.

**Lust auf entspannte Terrassenstunden?**

**Kommen Sie zu WZMtec**  
wir beraten umfassend und individuell.

**Markisen und Terrassendächer von weinor mit 7 Jahren Garantie!**

- Markisen
- Terrassendächer
- Innenbeschattung
- Insektenschutz

**WZMtec**

Tel. 06867-2650000  
[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)  
Moselau 1  
66706 Perl-Besch

Bildquelle: weinor

60  
JAHRE

## Moersch

Getränke & Partyervice

Wir feiern unser 60-jähriges Jubiläum  
Straßenverkauf zum Äppelfeschk am 10.10.2021

**Zum Abholen von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr**  
**Lieferung innerhalb der Gemeinde möglich (+ 2,- €)**  
**Bitte unbedingt telefonisch oder per E-Mail vorbestellen.**

Rindfleischsuppe mit hausgemachten Markklößchen	3,00 €
Gekochtes Rindfleisch mit Möhren-Selleriesalat, Kartoffelgratin und Remoulade	10,00 €
Haxe mit Kartoffelpüree und Sauerkraut	10,00 €
Nudeln mit Bolognese oder Gemüsesoße	5,00 €

**Verkauf von Einlagerungskartoffeln**  
am 09.10. und am 16.10.2021 von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
bei uns in Borg oder nach telefonischer Absprache  
0171 7864750 oder 06867 267 auf der Retschmühle

Lothringerstraße 8 • 66706 Perl - Borg  
Telefon: 06867/560239 • E-Mail: [getraenke@getraenke-moersch.de](mailto:getraenke@getraenke-moersch.de)

MIT UNS KOMMT

IHRE BEILAGE!

GUT RÜBER!

Zuverlässige Beilagenverteilung.

Fragen Sie uns einfach!  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

# 6 Jubiläums-Weine zum halben Preis



**50 %**  
JUBILÄUMS-  
RABATT

+



## Ihr VINOS JUBILÄUMS PAKET beinhaltet:

### Enrique Mendoza »La Tremenda« 2018

100% Monastrell mit mediterranem Charme. ~~9,95 €~~

### Montgó Tempranillo 2019

2-fach prämierter Tinto von alten Reben. ~~8,95 €~~

### Castell Colindres Reserva 2017

Kundenliebling mit reicher Aromenwelt. ~~6,95 €~~

### El Macho Tinto 2019

Beerige Cuvée aus Tempranillo und Bobal. ~~6,95 €~~

### La Orphica Monastrell 2020

Spanische Version des Klassikers Primitivo. ~~8,95 €~~

### Palador Crianza 2018

Perfekt gereifte Crianza aus der Rioja. ~~15,95 €~~

**6 Flaschen +  
2 Gläser**

**29,99 €**  
6,44€/l

statt ~~57,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss)



**25 Jahre Vinos**  
Feiern Sie mit



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



**Beste Fachhändler**  
Spanien 2021

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss) Artikelnummer: **33003**



# Abschied nehmen



DANKSAGUNG

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, doch die große Anteilnahme durch Verwandte, Freunde und Bekannte in den schweren Stunden des Abschieds trösten.

Ich danke allen, die mit uns Abschied genommen haben von

**Edmund Bücher**

**Danke**

- für die lieben Worte gesprochen oder geschrieben,
- für Blumen, Kranz- und Geldzuwendungen
- Herrn Pastor Uwe Janssen für die tröstenden Worte,
- dem Sportverein SV Besch und der SG Perl/Besch
- der Männerrunde Besch

Im Namen aller Anverwandten  
Regina Bücher, geb. Thiel und Kinder

Besch, im Oktober 2021

*Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.  
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.  
Danke für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab.  
Danke für all Deine Liebe.*

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben.

## Peter Schilz

\* 9.1.1951 † 1.10.2021



In liebevollem Gedenken nehmen wir Abschied:

**Brigitte Schilz**  
**Stefan**  
**Simone und Heiko**  
**Maria Theobald und Familie**  
**Helene Scheer und Familie**  
**sowie alle Anverwandten und Freunde**

54441 Kirf-Beuren, im Oktober 2021

Das Sterbeamt ist am Mittwoch, dem 13. Oktober 2021, um **14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Dionysius in Sinz** im Familienkreis.

Anschließend ist die Teilnahme an der Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Beuren für jeden möglich.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen- und Messespenden bitten wir um eine Spende, die wir an eine gemeinnützige Organisation weiterleiten werden.

Wir bitten um Einhaltung der aktuellen Coronaregeln.

Bestattungsinstitut Otto Kiefer, Kirf-Beuren



Familienunternehmen seit 1875  
**Bestattungsinstitut OTTO KIEFER**  
- fachgeprüft -

- Vertrauensvolle Beratung
- Erd-, Feuer-, Wald- u. Seebestattungen
- Einfühlsame Betreuung im Trauerfall
- Trägerdienst
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Traueransprache und Gestaltung auf Wunsch
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Grabaushub für die Gemeinden:
- Überführungen im In- und Ausland
- Kirf, Merzkirchen und Wincheringen

[www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de](http://www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de)

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2015 TÜV / Rheinland

Trierer Str. 2  
54441 Kirf-Beuren  
06583 - 1387

Saarburger Str. 24  
66693 Orscholz  
06865 - 180 519

Tag und Nacht zu erreichen !



*Bestattungsunternehmen*

**Ursula Gantner-Meyer**

(ehemals Herber)

**Wir betreuen Sie im Trauerfall.**

66663 Merzig-Schwemlingen

66706 Perl-Sehndorf

Zum Altenberg 11

Marienstraße 18

☎ 06861/898 77

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



## Trauer mitteilen ...

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach. Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.

